

Manual de usuario
Manual do utilizador

Generadores portátiles
Geradores portáteis
G 1300P G 2500P
G 3200P G 5500P



Spanish
Portuguese

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.
Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar a máquina.

Contenido

INTRODUCCIÓN.....	4
INTRODUCCIÓN.....	4
NORMAS DE SEGURIDAD	4
PELIGROS GENERALES	5
PELIGROS DERIVADOS DE LA COLOCACIÓN Y LOS GASES DE ESCAPE	6
PELIGROS ELÉCTRICOS	6
PELIGROS RELACIONADOS CON INCENDIOS.....	7
ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS.....	8
1. INFORMACIÓN GENERAL	9
1.1 DESEMBALAJE	9
1.1.1 ACCESORIOS (5500).....	9
1.2 MONTAJE.....	9
1.2.1 MONTAJE DEL KIT DE ACCESORIOS (5500).....	10
2. FUNCIONAMIENTO.....	10
2.1 INFORMACIÓN SOBRE EL GENERADOR.....	10
2.2 CONJUNTOS DE CABLES Y CONECTORES	11
2.3 INSTRUCCIONES DE USO DEL GENERADOR.....	13
2.3.1 PUESTA A TIERRA DEL GENERADOR EN MODO PORTÁTIL.....	13
2.3.2 CONEXIÓN DEL GENERADOR AL SISTEMA ELÉCTRICO DE UN EDIFICIO	14
2.3.3 CONEXIÓN DE CARGAS ELÉCTRICAS	14
2.4 NO SOBRECARGAR EL GENERADOR.....	14
2.5 GUÍA DE REFERENCIA DE POTENCIA (VATIOS).....	15
2.6 ANTES DE ARRANCAR EL GENERADOR	16
2.6.1 ADICIÓN DE ACEITE DE MOTOR	16
2.6.2 ADICIÓN DE GASOLINA.....	17
2.7 PARA ARRANCAR EL MOTOR.....	18
2.8 PARADA DEL MOTOR.....	18
2.9 SISTEMA DE APAGADO POR NIVEL DE ACEITE BAJO	18
2.9.1 DETECCIÓN DE NIVEL DE ACEITE BAJO	18

3. MANTENIMIENTO	19
3.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO	19
3.2 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO	19
3.2.1 ESPECIFICACIONES DEL GENERADOR	19
3.3 RECOMENDACIONES GENERALES	20
3.3.1 MANTENIMIENTO DEL GENERADOR	20
3.3.2 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL GENERADOR	20
3.3.3 MANTENIMIENTO DEL MOTOR	21
3.3.4 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE	21
3.3.5 CAMBIO DE ACEITE	21
3.3.6 CAMBIO DE LA BUJÍA	22
3.3.7 APAGACHISPAS	22
3.4 MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE	23
3.5 GENERALIDADES	23
3.6 ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO	23
3.7 OTROS CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO	24
4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	25
4.1 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	25
5. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	27
5.1 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA LA SIGUIENTE MAQUINARIA:	27

GASES DE ESCAPE LETAIS! Utilize APENAS no EXTERIOR e longe de janelas, portas e ventilação!
NÃO FOI CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO EM APLICAÇÕES CRÍTICAS DE SUPORTE DEVIDA.
GUARDE este manual. Forneça este manual a qualquer operador do gerador.

INTRODUCCIÓN

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir este modelo de Husqvarna AB.

Estos modelos son generadores compactos, de alto rendimiento, refrigerados por aire y accionados por motor diseñados para suministrar energía eléctrica para la utilización de cargas eléctricas cuando no haya suministro corriente de electricidad o bien a modo de sustitución de dicho suministro en caso de corte de corriente.

LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE MANUAL

Si no entendiésemos cualquier sección del manual, póngase en contacto con su distribuidor autorizado más cercano para obtener información sobre los procedimientos de arranque, uso y mantenimiento.

Es responsabilidad del usuario utilizar el equipo de forma correcta y en condiciones de seguridad. Recomendamos encarecidamente que el usuario lea este manual y comprenda por completo todas las instrucciones antes de utilizar el equipo. También recomendamos encarecidamente instruir al resto de usuarios sobre cómo arrancar y utilizar correctamente la unidad. De esta forma, estarán preparados en caso de que sea necesario utilizar el equipo en caso de emergencia.

El generador solo puede utilizarse en condiciones de seguridad, eficiencia y fiabilidad si está situado en una ubicación correcta y si se utiliza y mantiene debidamente. Antes de utilizar el generador o realizar cualquier tarea de mantenimiento en él:

- Conozca todos los códigos y normativas de ámbito local, estatal y nacional, y sígalas al pie de la letra.
- Lea cuidadosamente todas las advertencias de seguridad del presente manual y el producto.
- Familiarícese con el contenido de este manual y con la unidad antes de utilizarla.

HUSQVARNA AB SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR EL PRESENTE MANUAL EN CUALQUIER MOMENTO.

NORMAS DE SEGURIDAD

Tanto en la presente publicación como en las etiquetas y rótulos de advertencia fijados o adheridos al generador, se utilizan los términos PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA para alertar al personal de la existencia de instrucciones especiales relativas a una determinada operación que puede resultar peligrosa de realizarse de forma incorrecta o sin las debidas precauciones. Estúdielos con atención. Las definiciones correspondientes son:



PELIGRO:

INDICA UNA SITUACIÓN PELIGROSA QUE, SI NO SE EVITA, RESULTARÁ EN DAÑOS GRAVES O LA MUERTE.



ADVERTENCIA:

Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, podría resultar en lesiones graves o la muerte.

 **PRECAUCIÓN:** Indica una situación o acción peligrosa que, si no se evita, podría resultar en daños leves o moderados.

NOTA:

Las notas contienen información adicional importante para un determinado procedimiento y se encuentran en el cuerpo del texto normal del presente manual.

Estas advertencias de seguridad no eliminan los riesgos que indican. Es esencial actuar con sentido común y seguir al pie de la letra las instrucciones especiales durante la realización de las acciones o tareas de mantenimiento correspondientes para evitar accidentes.

Las etiquetas de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** suelen ir acompañadas de cuatro símbolos de seguridad de uso habitual. Indican la siguiente información:

 Este símbolo hace referencia a información de seguridad importante que, de no seguirse, podría poner el peligro la seguridad personal o las propiedades de terceros.

 Este símbolo hace referencia al contenido de gases de escape tóxicos.

 Este símbolo hace referencia a un posible riesgo de incendio o explosión.

 Este símbolo hace referencia a un posible riesgo de sacudida eléctrica.

 Este símbolo indica que debe mantenerse el generador alejado de la lluvia y la nieve, y **NUNCA** mantenerse en lugares húmedos.

PELIGROS GENERALES

- **NUNCA** utilice la unidad en zonas cerradas, vehículos ni interiores, **INCLUSO** con puertas y ventanas abiertas.
- Por motivos de seguridad, el fabricante recomienda que las tareas de mantenimiento de este equipo se lleven a cabo en un distribuidor autorizado. Inspeccione el generador con regularidad y póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano en caso de necesitar reparar o sustituir componentes.
- Utilice el generador únicamente en superficies niveladas y en lugares donde no esté expuesto a un exceso de humedad, suciedad, polvo o vapores corrosivos.
- Mantenga las manos, la piel, la ropa, etc., alejados de correas de transmisión, ventiladores y otros componentes móviles. Nunca retire ninguna protección o carcasa de ventilador con la unidad en marcha.
- Algunos componentes del generador alcanzan temperaturas muy elevadas durante su uso. Manténgase alejado del generador hasta que se haya enfriado para evitar quemaduras de gravedad.
- **NO** utilice el generador bajo la lluvia.
- No modifique la distribución de los componentes del generador ni sustituya ninguno de sus mandos, ya que podría dar pie a condiciones de funcionamiento inseguras.
- Nunca arranque ni pare la unidad con cargas eléctricas conectadas a las tomas ni si los dispositivos conectados a ella están encendidos o activados. Arranque el motor y espere a que se establezca antes de conectar cargas eléctricas. Desconecte todas las cargas eléctricas antes de apagar el generador.
- No introduzca objetos en las ranuras de refrigeración de la unidad.

- Permanezca alerta en todo momento durante la realización de trabajos en el equipo. Nunca realice trabajos en el equipo si sufre de cansancio físico o mental.
- No utilice el generador ni ninguno de sus componentes a modo de escalera o apoyo. Si se sube a la unidad, puede aplicar tensión a la unidad y provocar la ruptura de componentes, lo que podría dar pie a condiciones de funcionamiento peligrosas derivadas de la fuga de gases de escape, combustible, aceite, etc.

NOTA: Este generador está equipado con un silenciador con apagachispas. El propietario o usuario debe mantener el apagachispas en las debidas condiciones de mantenimiento.

PELIGROS DERIVADOS DE LA COLOCACIÓN Y LOS GASES DE ESCAPE

- Nunca utilice la unidad en lugares cerrados ni en interiores. NUNCA la utilice en casa, en un vehículo o en zonas parcialmente cerradas, como garajes, AUNQUE las puertas y ventanas estén abiertas. Utilícela ÚNICAMENTE en exteriores y alejada de ventanas, puertas y salidas de aire abiertas, siempre en una zona en la que no se acumulen gases de escape mortales.

 PELIGRO	
Utilizar un generador en interiores PUEDE SER MORTAL EN TAN SOLO UNOS POCOS MINUTOS. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Se trata de una sustancia tóxica invisible e inodora.	
 NUNCA lo utilice en casa ni en el garaje, AUNQUE las puertas y ventanas estén abiertas.	 Utilícese ÚNICAMENTE EN EXTERIORES, lejos de ventanas, puertas y salidas de aire.

- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, una sustancia invisible e inodora. Si se inhala una concentración suficiente de este gas tóxico puede dejar inconsciente e incluso resultar mortal.
- Es de vital importancia contar con una circulación de aire de refrigeración y ventilación adecuada y libre de obstrucciones para poder utilizar el generador correctamente. No modifique la instalación ni permita que se obstruyan (aun parcialmente) los mecanismos de ventilación, ya que podría afectar gravemente al funcionamiento del generador. El generador DEBE utilizarse al aire libre.
- Es necesario llevar a cabo las pertinentes tareas de mantenimiento del sistema de escape. No haga nada que pudiera comprometer la seguridad del sistema de escape o su cumplimiento con cualquier legislación o norma en vigor.
- Utilice siempre un detector de monóxido de carbono con alarma a batería en interiores. Instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
- Si empieza a sentirse indispuesto, mareado o débil tras poner en marcha el generador, trasládese DE INMEDIATO a una zona con aire limpio. Consulte con un médico, ya que podría haberse intoxicado por monóxido de carbono.

PELIGROS ELÉCTRICOS

- Durante el uso del generador se generan altas tensiones muy peligrosas. Evite el contacto con cables, terminales, conexiones y otros componentes que estén expuestos durante el funcionamiento de la unidad, incluso cuando haya equipos conectados al generador. Asegú-

rese de que las cubiertas, protecciones y barreras estén colocadas en sus correspondientes posiciones antes de utilizar el generador.

- Nunca manipule o maneje ningún cable eléctrico o dispositivo eléctrico estando sobre agua, descalzo ni con las manos o los pies húmedos. PUEDEN PRODUCIRSE SACUDIDAS ELÉCTRICAS PELIGROSAS.
- Algunos países pueden exigir que tanto el bastidor como aquellos componentes cuyo exterior sea conductor de la electricidad estén debidamente puestos a tierra, con una conexión autorizada. También puede ser necesario poner a tierra el generador como corresponda. Consulte con un electricista cuáles son los requisitos de puesta a tierra en su zona.
- Utilice un disyuntor de seguridad con puesta a tierra en cualquier zona con elevado contenido de humedad o altas propiedades conductoras (por ejemplo, en chapas metálicas o acerías).
- No utilice conjuntos de cables eléctricos que estén desgastados, expuestos, deshilachados o dañados de cualquier otra forma con el generador.
- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el generador, desconecte la batería de arranque del motor (si la hubiera) para evitar arranques accidentales. Desconecte en primer lugar el cable del borne de la batería marcado como "NEGATIVO", "NEG." o "(-)". A la hora de volver a conectar los cables, conecte este en último lugar.
- En caso de accidente causado por una sacudida eléctrica, apague inmediatamente la fuente de alimentación eléctrica. Si no fuera posible, intente separar a la víctima de la sustancia conductora con corriente. EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LA VÍCTIMA. Utilice un objeto no conductor, como una cuerda o un tablón, para separar a la víctima de la sustancia conductora con corriente. Si la víctima estuviera inconsciente, lleve a cabo procedimientos de primeros auxilios y busque ayuda médica de inmediato.

PELIGROS RELACIONADOS CON INCENDIOS

- La gasolina es muy INFLAMABLE y los vapores son EXPLOSIVOS. No permita que se fume ni que haya llamas vivas, chispas o calor en las proximidades durante la manipulación de gasolina.
- Nunca añada combustible con la unidad en marcha o si estuviera caliente. Espere a que el motor se enfríe por completo antes de añadir combustible.
- Nunca llene el depósito en interiores. Obedezca la legislación en vigor en materia de almacenamiento y manipulación de gasolina.
- No llene en exceso el depósito de combustible. Deje siempre espacio suficiente para la expansión del combustible. Si el depósito está demasiado lleno, el combustible puede rebosar sobre el motor caliente y provocar un INCENDIO o una EXPLOSIÓN. Nunca almacene el generador con combustible en el depósito en un lugar en el que los vapores de la gasolina pudieran alcanzar llamas vivas, chispas o pilotos luminosos (como los de hornos, calderas de agua o secadores de ropa). Podrían producirse INCENDIOS o EXPLOSIONES. Espere a que la máquina se enfríe por completo antes de guardarla.
- Limpie de inmediato cualquier derrame de combustible o aceite. Asegúrese de no dejar ningún material combustible en el generador ni en las inmediaciones de este. Mantenga los alrededores del generador limpios y libres de residuos, y deje una separación de 1,5 m (5 pies) en todos los lados del generador para que pueda ventilarse correctamente.
- No introduzca objetos en las ranuras de refrigeración de la unidad.
- No utilice el generador si los dispositivos eléctricos conectados a él se sobrecalientan, si se interrumpe el suministro de corriente, si se producen chispas en el motor o el generador, o si se observan llamas o humo durante el funcionamiento.
- Tenga siempre a mano un extintor de incendios cerca del generador.

ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

ADVERTENCIA



ARRANQUE RÁPIDO Y APAGADO



ARRANQUE

1. Añadir aceite
2. Añadir combustible
3. Abrir la válvula de combustible
4. Encender el bloqueador de interruptor
5. Desactivar el estrangulador
6. Tirar de la cuerda de arranque
7. Activar el estrangulador y esperar 50 seg
8. Conectar las cargas eléctricas

APAGADO

1. Desconectar todas las cargas eléctricas
2. Esperar 30 seg y apagar el bloqueador de interruptor
3. Cerrar la válvula de combustible

1300



Tenga en cuenta que el dispositivo de activación/desactivación del 1300 se encuentra en el lado opuesto del otro modelo.

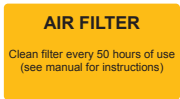
INTERRUPTOR DEL ESTRANGULADOR Y EL COMBUSTIBLE



ETIQUETA DE AUSENCIA DE ACEITE

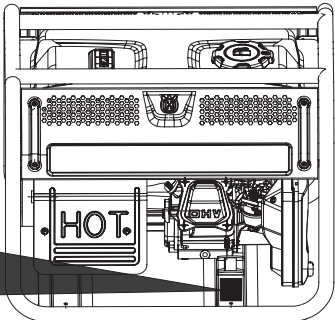


MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE



PLACA DE IDENTIFICACIÓN

Husqvarna	Año de fabr. 0000
N.º de serie	000000000
N.º de artículo	000 00 00-00
Modelo	0 00000
Peso	0000
Cilindrada del motor	00000
Potencia máxima	00000
Potencia nominal	00000
Tensión	0000
Frecuencia nominal	0000
Fase 0	
HUSQVARNA AB SE-561 82 HUSQVARNA SWEDEN	

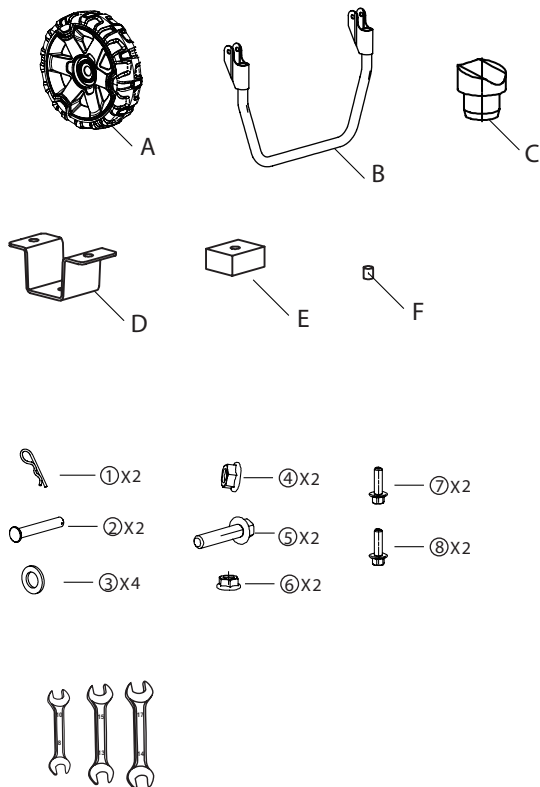


1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 DESEMBALAJE

- Retire todos los materiales de embalaje.
- Extraiga el generador del cartón.
- Retire los componentes separados (si los hubiera).

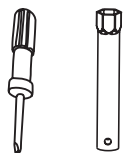
1.1.1 ACCESORIOS (5500)



Compruebe todo el contenido. Si faltase algún componente o hubiera alguna pieza dañada, póngase en contacto con su distribuidor local.

1.2 MONTAJE

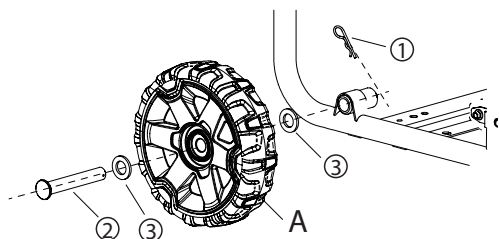
Es necesario realizar algunas tareas de montaje antes de utilizar el generador. Las siguientes herramientas se utilizan para el mantenimiento del generador:



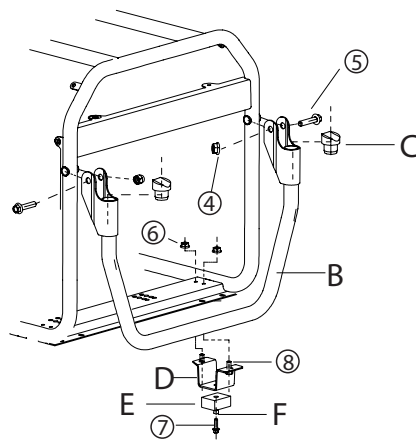
1.2.1 MONTAJE DEL KIT DE ACCESORIOS (5500)

Las ruedas están diseñadas para aumentar considerablemente la capacidad de transporte del generador.

AVISO: Las ruedas no están pensadas para uso en carretera.



Montaje de las ruedas



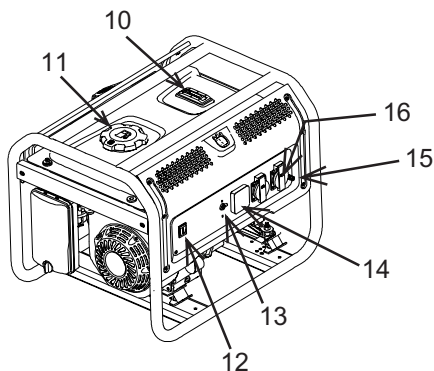
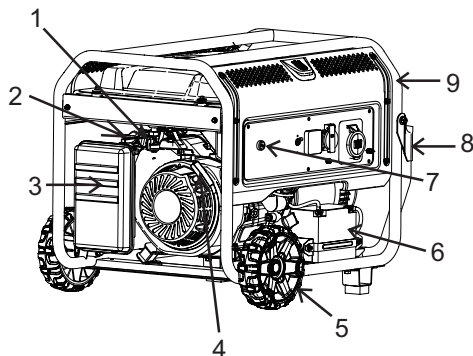
Kit de asa

2. FUNCIONAMIENTO

2.1 INFORMACIÓN SOBRE EL GENERADOR

Lea el manual de instrucciones y las normas de seguridad antes de utilizar el generador.

Familiarícese con las ubicaciones de los diversos mandos y ajustes. Guarde este manual para futuras consultas.



- | | | | |
|-------------------------------|--|---------------------|---------------------------------|
| 1. Válvula de combustible | 2. Estrangulador | 3. Filtro de aire | 4. Empuñadura de arranque |
| 5. Rueda | 6. Batería (se recomienda utilizar una batería de 12 V y 14 A que no necesite mantenimiento) | | |
| 7. Bloqueador de interruptor | 8. Asa | 9. Bastidor | 10. Indicador de combustible |
| 11. Tapón de combustible | | | |
| 12. Bloqueador de interruptor | 13. Disyuntores de CA | 14. Contador V.F.T. | 15. Terminal de puesta a tierra |
| 16. Toma de CA | | | |

2.2 CONJUNTOS DE CABLES Y CONECTORES

A continuación se describen los mandos del panel de alimentación. El generador cuenta con tomas para alimentar sus productos que incluyen disyuntores para proteger la circulación de la tensión.

1. Interruptor de motor: Se utiliza para arrancar y parar el motor.



Para arranque
con cuerda.



Para arranque
eléctrico.

2. Disyuntores: Los disyuntores protegen el generador contra sobrecargas. La capacidad nominal de un disyuntor y la carga que protege están indicados cerca del propio disyuntor. En caso de activación de cualquiera de los disyuntores, el generador detendrá el suministro de corriente. En caso de que sucediera, desconecte todas las cargas del generador. Espere a que el generador se enfríe. A continuación, presione el disyuntor activado, vuelva a arrancar el motor y conecte de nuevo las cargas.



3. Terminal de puesta a tierra: Antes de cada uso, configure la conexión del cable de puesta tierra (no incluido) con el terminal de puesta a tierra de forma que el generador quede puesto a tierra correctamente.



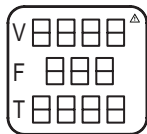
4. Terminal de 12 V de CC: El terminal de 12 V de CC proporciona alimentación para dispositivos de 12 V de CC.



+DC12V/8.3A-



5. Contador V.F.T.



La V hace referencia a la tensión de funcionamiento.

La F hace referencia a la frecuencia de funcionamiento.

La T hace referencia al tiempo de funcionamiento acumulado del generador.



Significa que el código IK de este contador es IK06, la superficie de este contador se sometió al impacto de un esfera de acero pulido con un peso de 500 g $\pm$ 25 g y con un diámetro de aproximadamente 50 mm.

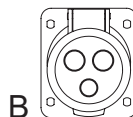
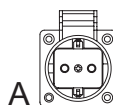
Nivel de energía del impacto: 1J, altura: 200 mm.

6. Tomas de CA: El generador cuenta con varias tomas de CA para alimentar herramientas y equipos.

La tensión y la frecuencia variarán entre diferentes regiones; seleccione un generador adecuado.

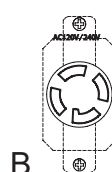
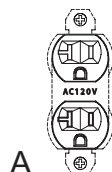
Versión para la UE, monofásica, 50 Hz

- A. Toma de 2 patillas y 230 voltios
- B. Toma de 3 patillas, 230 voltios y 32 amperios



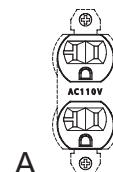
Versión para EE. UU., monofásica, 60 Hz

- A. Toma dúplex de 3 patillas y 120 voltios
- B. Toma con cierre de giro "twistlock" de 4 patillas y 120/240 voltios



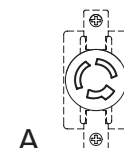
Versión para EE. UU., trifásica, 60 Hz

- A. Toma dúplex de 3 patillas y 110 voltios
- B. Toma trifásica de 5 patillas y 127/220 voltios



Versión para China, monofásica, 50 Hz

- A. Toma con cierre de giro "twistlock" de 3 patillas y 230 voltios



IMPORTANTE: No sobrecargue el generador. Asimismo, tampoco sobrecargue ninguna de las tomas del panel. Estas salidas están protegidas contra sobrecargas por medio de disyuntores. Si se supera la capacidad nominal (amperaje) de alguno de los disyuntores, se abre el disyuntor y se interrumpe el suministro de corriente a la toma correspondiente. Lea detenidamente el apartado "No sobrecargar el generador".

Muestra de distribución del panel de control



2.3 INSTRUCCIONES DE USO DEL GENERADOR

Si se produjera cualquier tipo de problema durante el uso del generador, póngase en contacto con su distribuidor local.

⚠ ¡PELIGRO!

⚠ Nunca utilice la unidad en lugares cerrados ni en interiores. NUNCA la utilice en casa, en un vehículo o en zonas parcialmente cerradas, como garajes, AUNQUE las puertas y ventanas estén abiertas. Utilícela ÚNICAMENTE en exteriores y alejada de ventanas, puertas y salidas de aire abiertas, siempre en una zona en la que no se acumulen gases de escape mortales.

⚠ Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, una sustancia invisible e inodora. Si se inhala una concentración suficiente de este gas tóxico puede dejar inconsciente e incluso resultar mortal.

⚠ Es de vital importancia contar con una circulación de aire de refrigeración y ventilación adecuada y libre de obstrucciones para poder utilizar el generador correctamente. No modifique la instalación ni permita que se obstruyan (aun parcialmente) los mecanismos de ventilación, ya que podría afectar gravemente al funcionamiento del generador. El generador DEBE utilizarse al aire libre.

⚠ Es necesario llevar a cabo las pertinentes tareas de mantenimiento del sistema de escape. No haga nada que pudiera comprometer la seguridad del sistema de escape o su cumplimiento con cualquier legislación o norma en vigor.

⚠ Utilice siempre un detector de monóxido de carbono con alarma a batería en interiores. Instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.

⚠ PELIGRO	
Utilizar un generador en interiores PUEDE SER MORTAL EN TAN SOLO UNOS POCOS MINUTOS.	
Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. Se trata de una sustancia tóxica invisible e inodora.	
	
NUNCA lo utilice en casa ni en el garaje, AUNQUE las puertas y ventanas estén abiertas.	Utilícese ÚNICAMENTE EN EXTERIORES, lejos de ventanas, puertas y salidas de aire.

2.3.1 PUESTA A TIERRA DEL GENERADOR EN MODO PORTÁTIL

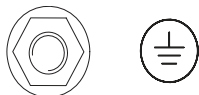
El generador debe estar debidamente puesto a tierra antes de utilizarse. Solicite a un electricista con las debidas cualificaciones que ponga la unidad a tierra si usted no dispone de los conocimientos pertinentes.

Para poner el generador a tierra, conecte un cable de tierra de 2,5 m² (no incluido) del terminal de puesta a tierra del panel de control a una barra de tierra (no incluida) clavada a una profundidad de al menos 60 cm (24 pulgadas) en el suelo. La barra de tierra debe ser de cobre o latón (electrodo) para poder garantizar una puesta a tierra correcta para el generador.

2.3.2 CONEXIÓN DEL GENERADOR AL SISTEMA ELÉCTRICO DE UN EDIFICIO

Para la conexión directa al sistema eléctrico de un edificio, se recomienda utilizar un conmutador de transferencia manual. La conexión de un generador portátil al sistema eléctrico de un edificio debe realizarla un electricista con las debidas cualificaciones y de absoluta conformidad con toda la legislación en materia de dispositivos eléctricos tanto de ámbito nacional como local.

Puesta a tierra del generador



2.3.3 CONEXIÓN DE CARGAS ELÉCTRICAS

NO conecte cargas eléctricas de 240 (230) voltios a tomas de 120 (110) voltios.

NO conecte cargas trifásicas a un generador monofásico.

NO conecte cargas de 50 Hz a un generador de 60 Hz o viceversa.

1. Espere unos minutos a que el motor se estabilice y se caliente antes de arrancarlo.
2. Conecte y active las cargas eléctricas correspondientes.
3. Sume el valor nominal en vatios (o amperios) de todas las cargas que vayan a conectarse a la vez. Este total no debe ser superior a: (a) la capacidad nominal en vatios o amperios del generador; (b) la capacidad nominal del disyuntor de la toma de suministro de corriente. Consulte el apartado "No sobrecargar el generador".

2.4 NO SOBRECARGAR EL GENERADOR

Si se sobrecarga un generador, es decir, si se supera el valor de capacidad nominal en vatios correspondiente, podrían producirse daños tanto en el generador como en los dispositivos eléctricos conectados a él. Tome las siguientes precauciones para evitar sobrecargar la unidad:

- Sume el total de vatios de todos los dispositivos que haya conectados a la vez. Este total **NO** debe superar la capacidad en vatios del generador.
 - La capacidad nominal en vatios de las luces puede consultarse en las bombillas. La capacidad nominal en vatios de herramientas, aparatos y motores suele poder encontrarse en una etiqueta o rótulo de datos fijados o adheridos al dispositivo correspondiente.
 - Si en el aparato, la herramienta o el motor no se indicase el valor en vatios, multiplique el número de voltios por la capacidad nominal en amperios para calcular el valor en vatios correspondiente ($\text{voltios} \times \text{amperios} = \text{vatios}$).
 - Ciertos motores eléctricos, como los de inducción, necesitan de un valor de potencia (en vatios) unas tres veces superior para el arranque que para el funcionamiento. Este pico de potencia dura solo unos pocos segundos, durante el arranque de dichos motores. Asegúrese de permitir este elevado valor de potencia de arranque a la hora de seleccionar dispositivos eléctricos que conectar al generador:
1. Piense en cuántos vatios se necesitarían para arrancar el motor más potente.
 2. A esa cantidad sume el valor de vatios de funcionamiento de todas las demás cargas conectadas.

La finalidad de la guía de referencia de potencia (vatios) incluida es ayudar a calcular cuántos dispositivos puede alimentar el generador a la vez.

AVISO: Todas las cifras son aproximadas. Consulte la etiqueta de datos del dispositivo para conocer el requisito de potencia correspondiente.

2.5 GUÍA DE REFERENCIA DE POTENCIA (VATIOS)

Dispositivo	Vatios de funcionamiento	Vatios adicionales de arranque
EMERGENCIA		
Frigorífico/congelador	700	1500
Radio	100	0
OBRA		
Compresor de aire: 0,5 CV	1000	1000
Sierra de mesa: 25 cm (10")	1700	1300
Lijadora de banda: 7,6 cm (3")	1200	1200
Taladro de mano: 1,27 cm (0,5")	600	600
Luz de trabajo halógena	1000	0
Sierra oscilante (movimiento alterno)	900	900
OCIO		
Radio AM/FM	100	0
Parrilla eléctrica	1700	0
Bomba de inflado	100	
Reproductor de CD/DVD	100	0
Ventilador portátil: 50 cm (20")	200	200
Cafetera	600	0
DISPOSITIVOS DOMÉSTICO		
Ordenador con monitor	800	0
Secadora eléctrica	5500	500
Productos eléctricos	2100	0
Caldera eléctrica	2000	0
Bombilla: 100 vatios	100	0
Microondas: 1000 vatios	1000	200
Bomba de sumidero: 0,5 CV	1000	1100
Televisor	400	0
Lavadora	1100	1100
Bomba de pozo: 0,5 CV	1000	1000
CÉSPED Y JARDÍN		
Cortasetos	400	400
Hidrolimpiadora	1200	1200
Cortacésped	1200	1200
Rebordeadora	1000	1000
CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN		
Aire acondicionado central: 10 000 BTU	1500	1500
Ventilador de caldera: 0,5 CV	900	1400
Calefactor	1800	0
Aire acondicionado de ventana: 10 000 BTU	1200	600

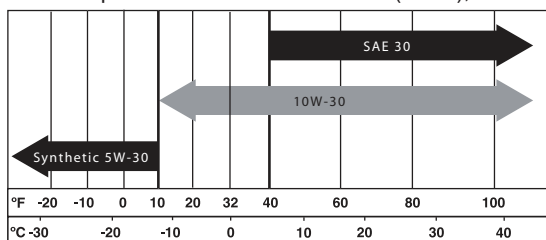
2.6 ANTES DE ARRANCAR EL GENERADOR

Antes de utilizar el generador, es necesario añadir aceite de motor y gasolina conforme a las siguientes instrucciones:

2.6.1 ADICIÓN DE ACEITE DE MOTOR

Todos los aceites deben cumplir con las especificaciones para las clases de uso SJ, SL o superior del Instituto Americano del Petróleo (API [American Petroleum Institute]). No utilice ningún aditivo especial. Seleccione el grado de viscosidad del aceite conforme a la temperatura de funcionamiento esperada (véase también el gráfico).

- Para temperaturas superiores a 5 °C (40 °F), utilice aceite SAE 30 o 10W-30.
- Para temperaturas inferiores a 5 °C (40 °F) y de hasta -12 °C (10 °F), utilice aceite 10W-30.
- Para temperaturas inferiores a -12 °C (10 °F), utilice aceite sintético 5W-30.



Rango de temperaturas de uso esperadas

⚠ ATENCIÓN:

Cualquier intento de giro o arranque del motor antes de haberlo llenado debidamente con el aceite recomendado puede averiarlo.

1. Coloque el generador en una superficie nivelada (de no más de 15° de pendiente en cualquier dirección).
2. Limpie los alrededores de la boca de llenado de aceite y retire el tapón de llenado del aceite y la varilla de nivel.
3. Limpie la varilla de nivel.
4. Llene lentamente el motor con aceite por la boca de llenado de aceite hasta que alcance la marca de nivel alto de la varilla de nivel (figura 1). Pare de llenar ocasionalmente para comprobar el nivel de aceite. **Tenga cuidado de no llenar en exceso.**

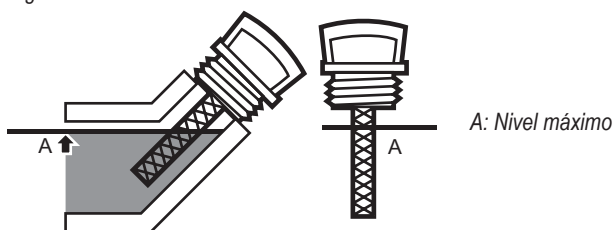
Capacidad de aceite del motor:

1300: 0,45 L **2500&3200:** 0,6 L **5500:** 1,1 L

5. Coloque el tapón de llenado del aceite y apriételo a mano hasta que quede colocado correctamente.

6. Compruebe el nivel de aceite del motor antes de cada arranque sucesivo.

Figura 1: varilla de nivel



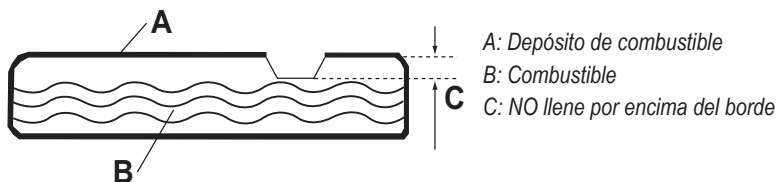
2.6.2 ADICIÓN DE GASOLINA

⚠ ¡PELIGRO!

- ⚠ **Nunca llene el depósito en interiores. Nunca llene el depósito de combustible con el motor en marcha o caliente. No derrame gasolina en un motor que esté caliente. Espere a que el motor se enfríe por completo antes de llenar el depósito de combustible. NO encienda cigarrillos ni fume durante el llenado del depósito de combustible.**
- ⚠ **No llene en exceso el depósito de combustible. Deje siempre espacio suficiente para la expansión del combustible. Si el depósito de combustible está demasiado lleno, el combustible puede rebosar sobre el motor caliente y provocar un INCENDIO o una EXPLOSIÓN. Limpie de inmediato cualquier salpicadura de combustible.**
- ⚠ **Nunca encienda cigarrillos ni fume durante el llenado del depósito de combustible. La gasolina es muy INFLAMABLE y los vapores son EXPLOSIVOS. Nunca permita que se fume ni que haya llamas vivas, chispas o calor en las proximidades durante la manipulación de gasolina.**

1. Utilice gasolina SIN PLOMO normal para el motor del generador. No utilice ninguna gasolina que contenga más de un 10 % de etanol. No utilice gasolina E85. No mezcle aceite con gasolina.
2. Limpie los alrededores del tapón del depósito de combustible y retire el tapón.
3. Lentamente, añada gasolina sin plomo normal al depósito de combustible. Tenga cuidado de **no llenar en exceso** (figura 2).
4. Coloque el tapón de combustible y limpie cualquier salpicadura de gasolina.

Figura 2: depósito de combustible



IMPORTANTE: Durante el almacenamiento, es importante prevenir la formación de depósitos de goma en piezas del sistema de combustible, como el carburador, el manguito de combustible o el depósito. La experiencia demuestra que los combustibles con mezcla de alcohol (los llamados gasohol, etanol o metanol) pueden concentrar humedad, lo que causa la separación y formación de ácidos durante su almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de combustible del motor durante el almacenamiento. Para evitar problemas con el motor, el sistema de combustible debe vaciarse antes de almacenar el equipo durante 30 o más días. Consulte el apartado "Almacenamiento". No utilice productos limpiadores de motor o carburador en el depósito de combustible, ya que pueden causar daños irreversibles.

2.7 PARA ARRANCAR EL MOTOR



ADVERTENCIA:



Nunca arranque o pare el motor con dispositivos eléctricos conectados a las tomas NI con los dispositivos encendidos.

1. Desconecte todas las cargas eléctricas de las tomas de la unidad antes de arrancar el motor.
2. Asegúrese de que la unidad esté en posición nivelada (no superior a 15° de inclinación en ninguna dirección).
3. ABRA el paso de combustible.
4. Encienda el interruptor encender/apagar del motor (A) (solo motores de arranque con cuerda) (Figura 3)
5. Mueva la palanca del ESTRANGULADOR a la posición de cierre.
6. Para arrancar el motor, sujete con fuerza la palanca de la cuerda de arranque y tire lentamente de ella hasta que note una mayor resistencia. Tire rápidamente en sentido opuesto y hacia arriba. Para el arranque eléctrico del motor, mantenga pulsado el interruptor encender/apagar/arrancar del motor en la posición de arranque ("Start"). El motor girará e intentará arrancar. Una vez arrancado el motor, suelte el interruptor y colóquelo en la posición de encender ("On").
7. Una vez arrancado el motor, mueva la palanca del estrangulador a la posición de 1/2 estrangulamiento hasta que el motor funcione correctamente y, a continuación, totalmente a la posición de activación ("On"). Si el motor traquetea, vuelva a colocar el estrangulador en la posición de 1/2 estrangulamiento. IZQUIERDA = DESACTIVACIÓN DEL ESTRANGULADOR; DERECHA = ACTIVACIÓN (figura 4).

AVISO: Si el motor se enciende pero no permanece en marcha, mueva la palanca del estrangulador a la posición de arranque y repita las instrucciones de arranque.

Figura 3: interruptor encender/apagar del motor

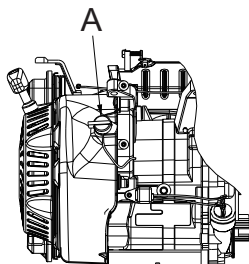
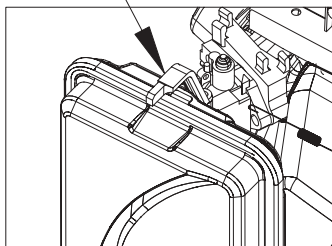


Figura 4: palanca del estrangulador. Tenga en cuenta que el dispositivo de activación/desactivación del estrangulador del 1300 está en el lado opuesto al aquí indicado



2.8 PARADA DEL MOTOR

1. Apague todas las cargas y, seguidamente, desconecte todas las cargas eléctricas de las tomas del panel del generador. Nunca arranque o pare el motor con dispositivos eléctricos conectados a las tomas y encendidos.
2. Deje el motor en marcha sin carga durante 30 segundos para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Apague el interruptor encender/apagar.
4. Cierre la válvula de combustible.

2.9 SISTEMA DE APAGADO POR NIVEL DE ACEITE BAJO

El motor está equipado con un sensor de nivel de aceite bajo que apaga automáticamente el motor cuando el nivel de aceite baja por debajo de un nivel especificado. Si el motor se apaga solo y el depósito de combustible tiene suficiente gasolina, compruebe el nivel de aceite.

2.9.1 DETECCIÓN DE NIVEL DE ACEITE BAJO

Si el sistema detecta que el nivel de aceite es bajo durante el funcionamiento de la unidad, el motor se apaga. El motor no podrá ponerse en marcha hasta que se haya repuesto aceite hasta el nivel correcto.

3. MANTENIMIENTO

3.1 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

AVISO: La finalidad de este programa de mantenimiento es meramente orientativa. Si se observa un descenso del rendimiento o un funcionamiento inusual del equipo, compruebe los sistemas de inmediato. Cada componente del equipo tiene sus propias necesidades de mantenimiento, que variarán en función de factores como el ciclo de trabajo, la temperatura, la calidad del aire o la calidad del combustible, entre otros.

NOTA: Los siguientes procedimientos son adicionales a las comprobaciones y tareas de mantenimiento habituales explicadas como parte del uso habitual del motor y el equipo.

Procedimiento	Antes de cada utilización	Una vez al mes o cada 20 horas de uso	Cada 3 meses o 50 horas de uso	Cada 6 meses o 100 horas de uso	Anualmente o cada 300 horas de uso	Cada 2 años
Limpieza del exterior del motor con un cepillo de cerdas	X	X	X	X	X	X
Comprobación del nivel de aceite del motor	X	X	X	X	X	X
Comprobación del filtro de aire	X		X	X	X	X
Comprobación de la copa del depósito	X			X	X	X
Cambie el aceite del motor		X		X	X	X
Limpieza o cambio del filtro de aire			X*	X	X	X
Compruebe y limpie la bujía				X	X	X
1. Comprobación/ajuste de la velocidad ralentí 2. Comprobación/ajuste de la holgura de las válvulas 3. Limpieza del depósito de combustible, el filtro y el carburador 4. Limpieza de las acumulaciones de carbonilla en la cámara de combustión					X**	X**
Sustitución del tubo de combustible si fuera necesario						X**

* Realice el mantenimiento con más frecuencia si la máquina se usa en zonas con mucho polvo.

** Las tareas de mantenimiento de estos componentes debe llevarlas a cabo un técnico con las debidas cualificaciones.

3.2 ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

3.2.1 ESPECIFICACIONES DEL GENERADOR

Modelo	G 1300P	G 1300P	G 2500P	G 2500P
Cilindrada del motor (cc)	98,5	98,5	196	196
** Potencia máxima	1000 W	1200 W	2200 W	2800 W
Potencia nominal	800 W	1000 W	2000 W	2500 W
Tensión, V	230	110/220.120/240	230	110/220.120/240
Frecuencia nominal (Hz)	50	60	50	60
Fase	1	1	1	1
Peso neto, kg	28,0	28,0	43,0	43,0
Peso bruto, kg	29,2	29,2	45,0	45,0
Tamaño del embalaje, mm	500 x 375 x 435	500 x 375 x 435	500 x 375 x 435	500 x 375 x 435

** La potencia máxima (en vatios) depende de factores como el contenido de energía del combustible, la temperatura ambiente, la altitud o el estado del motor, que también pueden limitarla. La potencia máxima se reduce en aproximadamente un 3,5 % por cada 305 m (1000 pies) sobre el nivel del mar y también un 1 % por cada 6 °C (10 °F) por encima de una temperatura ambiente de 16 °C (60 °F).

Modelo	G 3200P	G 3200P	G 5500P	G 5500P
Cilindrada del motor (cc)	212	212	389	389
** Potencia máxima	3000 W	3200 W	5500 W	6000 W
Potencia nominal	2800 W	3000 W	5000 W	5500 W
Tensión, V	230	110/220.120/240	230	110/220.120/240
Frecuencia nominal (Hz)	50	60	50	60
Fase	1	1	1	1
Peso neto, kg	49,0	49,0	88,0	88,0
Peso bruto, kg	51,0	51,0	91,0	91,0
Tamaño del embalaje, mm	625 x 495 x 495	625 x 495 x 495	720 x 560 x 585	720 x 560 x 585

*** La potencia máxima (en vatios) depende de factores como el contenido de energía del combustible, la temperatura ambiente, la altitud o el estado del motor, que también pueden limitarla. La potencia máxima se reduce en aproximadamente un 3,5 % por cada 305 m (1000 pies) sobre el nivel del mar y también un 1 % por cada 6 °C (10 °F) por encima de una temperatura ambiente de 16 °C (60 °F).*

3.3 RECOMENDACIONES GENERALES

La garantía de este generador no cubre piezas que hayan sufrido desperfectos por el mal uso del usuario o que sean consecuencia de su negligencia. Para aprovechar todas las ventajas de la garantía, el usuario debe mantener el generador tal como se indica en este manual.

Deberán realizarse algunos ajustes con regularidad para mantener el generador adecuadamente.

Todos los ajustes indicados en la sección "Mantenimiento" del presente manual deben realizarse al menos una vez por estación. Siga los requisitos del apartado "Programa de mantenimiento".

AVISO: Una vez al año, cambie la bujía y el filtro de aire. Una bujía nueva y un filtro de aire nuevo garantizan la correcta mezcla de combustible y aire, y ayudan a que el motor funcione mejor y dure más tiempo.

3.3.1 MANTENIMIENTO DEL GENERADOR

El mantenimiento del generador consiste en mantener la unidad limpia y seca. Utilice y almacene la unidad en un entorno limpio y seco, donde no quede expuesta a un exceso de polvo, suciedad, humedad o cualquier vapor corrosivo. Las ranuras de aire de refrigeración del generador no deben estar obstruidas con nieve, hojas o cualquier otro material extraño. Compruebe con regularidad que el generador esté limpio y límpielo cuando observe polvo, suciedad, aceite, humedad u otras sustancias extrañas en su superficie exterior.



ATENCIÓN:

Nunca introduzca ningún objeto o herramienta por las ranuras de aire de refrigeración, aun cuando el motor no esté en marcha.

AVISO: NO limpie el generador con una manguera de jardín. Puede entrar agua en el sistema de combustible del motor y originar problemas. Además, si entra agua en el generador por las ranuras de aire de refrigeración, quedará agua en los huecos e intersticios del rotor y el aislamiento del devanado del estátor. La acumulación de agua y suciedad en los devanados internos del generador acabará por reducir la resistencia aislante de dichos bobinados.

3.3.2 INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL GENERADOR

- Utilice un paño humedecido para limpiar las superficies exteriores.
- Es posible utilizar un cepillo de cerdas suaves para eliminar las manchas de suciedad o polvo incrustados.
- Es posible utilizar una aspiradora para eliminar los restos y la suciedad no incrustados.
- Es posible utilizar aire a baja presión (a 25 psi como máximo) para eliminar la suciedad. Inspeccione las ranuras de aire de refrigeración y las aberturas del generador. Estas aberturas deben mantenerse limpias y sin obstrucciones.

3.3.3 MANTENIMIENTO DEL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA:

Al trabajar en el generador, desconecte siempre el cable de la bujía de la bujía y manténgalo apartado de ella.

3.3.4 COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE.

Consulte el apartado "Antes de arrancar el generador" para obtener instrucciones para la comprobación del nivel de aceite. Es necesario comprobar el nivel de aceite antes de cada uso, o como mínimo cada ocho horas de funcionamiento. Mantenga un nivel de aceite correcto (figura 5).

3.3.5 CAMBIO DE ACEITE

Cambie el aceite después de las primeras 20 horas de uso; a partir de entonces, cada 50 horas. Si utiliza la unidad en condiciones polvorientas, en presencia de suciedad o en climas extremadamente cálidos, cambie el aceite con mayor frecuencia.

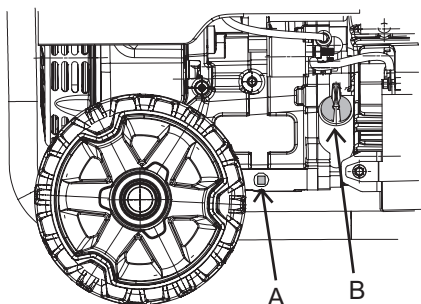
⚠ ATENCIÓN:

El aceite caliente puede causar quemaduras. Espere a que se enfríe el motor antes de vaciar aceite. Evite la exposición prolongada o repetida de la piel con aceite usado. Lave a fondo las zonas que hayan quedado expuestas con jabón.

Siga las siguientes instrucciones para cambiar el aceite con el motor aún caliente:

1. Limpie los alrededores del tapón de vaciado de aceite (figura 5).
2. Retire el tapón de vaciado de aceite del motor y el tapón de llenado de aceite para vaciar todo el aceite en un recipiente adecuado.
3. Una vez vaciado todo el aceite, coloque el tapón de vaciado de aceite y apriételo correctamente.
4. Llene el motor con aceite del tipo recomendado. (Consulte el apartado "Antes de arrancar el generador" para conocer las recomendaciones relativas al aceite).
5. Limpie el aceite que pueda haberse derramado.
6. Deseche el aceite usado en un centro de reciclaje autorizado.

Figura 5: vaciado de aceite; (A) comprobación y llenado (B)

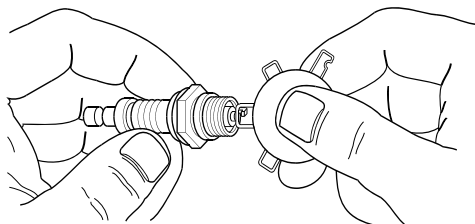


3.3.6 CAMBIO DE LA BUJÍA

Cambie la bujía una vez al año. De este modo, le será más sencillo arrancar el motor, que además funcionará mejor.

1. Pare el motor y retire el cable de la bujía de la bujía.
2. Limpie los alrededores de la bujía y retírela de la culata.
3. Separe el cable de la bujía a 0,76 mm (0,030 pulg.). Coloque la bujía con la separación adecuada en la culata y apriétela a 15 ft/lb. (Figura 6).

Figura 6: separación de la bujía



3.3.7 APAGACHISPAS

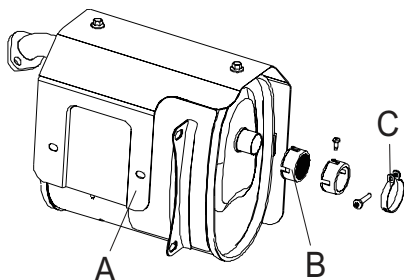
El silenciador de escape del motor cuenta con una red apagachispas. Inspeccione y limpie la red al menos una vez al año (figura 7). Si la unidad se utiliza regularmente, inspecciónela y límpiela con mayor frecuencia.

AVISO: Si se utiliza el generador en zonas silvestres cubiertas de vegetación, arbustos o hierba, debe equiparse con un apagachispas. El propietario o usuario debe mantener el apagachispas en las debidas condiciones de mantenimiento.

Siga las siguientes instrucciones para limpiar e inspeccionar el apagachispas:

1. Retire la abrazadera (C) y la red apagachispas (B) del silenciador (A).
2. Inspeccione la red y sustitúyala en caso de estar desgarrada o perforada, o de presentar daños de cualquier otro tipo. NO UTILICE redes defectuosas. Si la red no estuviera dañada, límpiela con disolvente comercial.
3. Vuelva a colocar el apagachispas y la abrazadera.

Figura 7: apagachispas

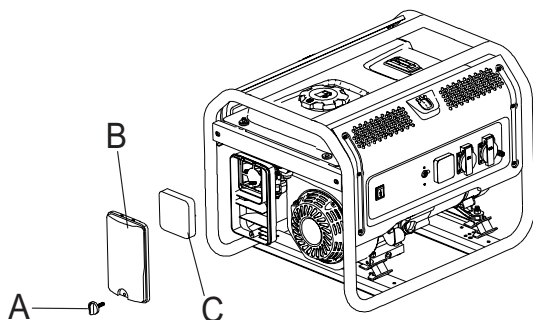


3.4 MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

Si se utiliza un filtro de aire sucio, el motor no funcionará correctamente y puede dañarse. Limpie el filtro de aire cada 25 horas (figura 8). Realice los procedimientos de limpieza o cambio con mayor frecuencia si utiliza el equipo en condiciones polvorrientas.

1. Retire la cubierta del filtro de aire.
2. Lave el elemento con agua jabonosa. Estruje el filtro en un paño limpio para secarlo (NO LO RETUERZA).
3. Limpie la cubierta del filtro de aire antes de volver a instalarla.

Figura 8: filtro de aire



A: PERNO B: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE C: ELEMENTO FILTRANTE

3.5 GENERALIDADES

El generador debe arrancarse como mínimo una vez cada 30 días y dejarse en marcha al menos 30 minutos. Si no fuera posible hacerlo y la unidad fuera a almacenarse durante más de 30 días, utilice la siguiente información a modo de orientación para prepararla para el almacenamiento.

ADVERTENCIA:

 **NUNCA** almacene el motor con gasolina en el depósito en lugares cerrados o zonas con mala ventilación en los que las emanaciones puedan entrar en contacto con llamas vivas, chispas o pilotos luminosos, como los de hornos, calderas, secadoras o aparatos de gas.

3.6 ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

Durante el almacenamiento, es importante prevenir la formación de depósitos de goma en piezas del sistema de combustible, como el carburador, el manguito de combustible o el depósito. Además, la experiencia demuestra que los combustibles con mezcla de alcohol (los llamados gasohol, etanol o metanol) pueden concentrar humedad, lo que causa la separación y formación de ácidos durante su almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de combustible del motor durante el almacenamiento.

Para evitar problemas con el motor, el sistema de combustible debe vaciarse antes de almacenar el equipo durante 30 o más días, como se indica a continuación:

1. Añada un estabilizador de gasolina de buena calidad al combustible conforme a las especificaciones del fabricante y mantenga en marcha la unidad durante 10-15 minutos.
2. Una vez que el motor se haya enfriado, vacíe toda la gasolina del depósito de combustible. Utilice un aspirador de vacío no conductor de los disponibles en cualquier comercio.

 ¡PELIGRO!

 **Vacíe el combustible en un recipiente autorizado, al aire libre y alejado de llamas vivas. Asegúrese de que el motor esté frío. No fume.**

3. Arranque el motor y manténgalo en marcha hasta que se apague debido a la falta de combustible.
4. Una vez que el motor se haya enfriado, vacíe el aceite del motor. Vuelva a llenar con un producto del grado recomendado.
5. Quite la bujía y vierta unos 15 ml (1/2 onza) de aceite de motor en el cilindro. Cubra el agujero de la bujía con un trapo. Tire de la cuerda de arranque un par de veces para lubricar los segmentos de pistón y el diámetro del cilindro. También es posible utilizar un agente humidificador en lugar de aceite.

 ATENCIÓN:

Evite pulverizar por el agujero de la bujía durante al girar el motor.

6. Coloque y apriete la bujía. No conecte el cable de la bujía.
7. Limpie las superficies exteriores del generador. Compruebe que las ranuras de aire de refrigeración y las aberturas del generador estén abiertas y libres de obstrucciones.
8. Almacene la unidad en un lugar limpio y seco.

3.7 OTROS CONSEJOS PARA EL ALMACENAMIENTO

- No conserve gasolina de una temporada para la siguiente.
- Cambie el recipiente de gasolina si empieza a oxidarse. El óxido y la suciedad presentes en la gasolina originarán problemas con el carburador y el sistema de combustible.
- Si es posible, almacene la unidad en una zona de interior y cúbrala para protegerla del polvo y la suciedad. **ASEGÚRESE DE VACIAR EL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE.**
- Si no fuese práctico vaciar el depósito de combustible y la unidad fuera a almacenarse durante un periodo prolongado, añada un estabilizador de combustible de los disponibles en cualquier comercio a la gasolina para prolongar la vida útil de esta.
- Cubra la unidad con una funda protectora apropiada que no retenga la humedad.

 ADVERTENCIA:

NUNCA cubra el generador si el motor o la zona del escape están calientes.

4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

4.1 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El motor se detiene con cargas elevadas	1. Filtro de aire sucio. 2. El motor está frío durante su funcionamiento.	1. Limpie o cambie el elemento. 2. Espere a que el motor se caliente antes de utilizar el equipo.
Fallo de arranque del motor	1. Sombbrero de bujía suelto. 2. Separación correcta de la bujía o bujía dañada. 3. Sombbrero de bujía defectuoso. 4. Gasolina vieja o de mala calidad. 5. Compresión incorrecta.	1. Compruebe las conexiones de los cables. 2. Ajuste la separación de la bujía o cambie la bujía. 3. Cambie el sombrero de bujía. 4. Utilice únicamente gasolina sin plomo tratada con estabilizador de 87+ octanos. No utilice gasolina con más de un 10 % de etanol (E15, E20, E85, etc.). 5. Diagnostique y rectifique la compresión.
El motor se detiene repentinamente	1. Apagado por nivel bajo de aceite. 2. Depósito de combustible vacío o lleno con gasolina de baja calidad o con impurezas. 3. El tapón del depósito de combustible está defectuoso y crea un vacío, lo que impide al combustible circular correctamente 4. Magneto defectuoso. 5. Sombbrero de bujía desconectado o mal conectado.	1. Llene el aceite de motor hasta el nivel correcto. Compruebe el nivel de aceite antes de CADA uso. 2. Llene el depósito de combustible con gasolina sin plomo tratada con estabilizador de 87+ octanos. No utilice gasolina con más de un 10 % de etanol (E15, E20, E85, etc.). 3. Compruebe el tapón del depósito de combustible o sustitúyalo. 4. Solicite a un técnico con la debida cualificación que realice las tareas de mantenimiento pertinentes en el magneto. 5. Coloque correctamente el sombrero de bujía.
Se produce picado en el motor	1. Gasolina vieja o de mala calidad. 2. Sobrecarga del motor. 3. Reglaje incorrecto de la chispa, acumulación de depósitos, desgaste en el motor u otros problemas mecánicos.	1. Llene el depósito de combustible con gasolina sin plomo tratada con estabilizador de 87+ octanos. No utilice gasolina con más de un 10 % de etanol (E15, E20, E85, etc.). 2. No supere el valor de carga nominal del equipo. 3. Solicite a un técnico con la debida cualificación que diagnostique el motor y realice las tareas de mantenimiento pertinentes.

Problema	Posibles causas	Posibles soluciones
El motor petardea	1. Gasolina con impurezas o de mala calidad. 2. Motor demasiado frío. 3. La válvula de entrada está atascada o el motor se sobrecalienta. 4. Reglaje incorrecto.	1. Llene el depósito de combustible con gasolina sin plomo tratada con estabilizador de 87+ octanos. No utilice gasolina con una concentración de etanol de más del 10 % (E15, E20, E85, etc.). 2. Utilice combustible y aditivos para el aceite indicados para climas fríos para evitar el petardeo. 3. Solicite a un técnico con la debida cualificación que diagnostique el motor y realice las tareas de mantenimiento pertinentes. 4. Compruebe el reglaje del motor.
El producto no recibe alimentación.	1. El producto no está conectado correctamente. 2. Disyuntor activado. 3. Toma activada. 4. Es necesario realizar tareas de mantenimiento en el producto.	1. Apague el producto y desconéctelo; seguidamente, vuelva a conectarlo y enciéndalo de nuevo. 2. Apague y desconecte el producto. Restablezca el circuito Disyunto. Conecte el producto y enciéndalo. 3. Apague y desconecte el producto. Compruebe la toma. Si funciona correctamente, vuelva a encender la toma, conecte el producto y actívelo. 4. Lleve el producto a reparar.
El producto empieza a experimentar un funcionamiento anómalo.	1. Hay un problema con el dispositivo. 2. Se ha superado la capacidad de carga nominal.	1. Desconecte el dispositivo de inmediato. Lleve el dispositivo a reparar (la reparación debe llevarla a cabo un técnico con las debidas cualificaciones), o bien sustituya el dispositivo por uno nuevo. 2. Reduzca el número de dispositivos conectados al generador para cumplir con el valor de capacidad nominal, o bien utilice un generador más potente.

CE 5. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD CE

5.1 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD PARA LA SIGUIENTE MAQUINARIA:

Nombre de producto: Generador portátil

Nombre comercial: N/P

Función: Conjunto generador de baja potencia

Tipo: Gasolina

Número de modelo: G 1300P, G 2500P, G 3200P, G 5500P

Nº de serie: 1804000005, 1804000013, 1804000026, 1804000032

Por la presente se confirma que cumple todas las disposiciones pertinentes de la

- Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE)

y que cumple con las normas armonizadas indicadas a continuación:

- EN ISO 8528-13:2016

Por la presente se confirma que cumple todas las disposiciones pertinentes de la

- Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)

y que cumple con las normas armonizadas indicadas a continuación:

- EN 61000-6-1:2007; EN 55012:2007+A1

Por la presente se confirma que cumple todas las disposiciones pertinentes de la

- Directiva de emisiones de ruido por máquinas de uso al aire libre (2000/14/CE + 2005/88/CE)

Procedimiento de evaluación de conformidad: 2000/14/CE y enmiendas de 2005/88/CE, Anexo VI

Modelo	G 1300P	G 2500P	G 3200P	G 5500P
Nivel de potencia acústica medida	93 dB(A)	94 dB(A)	94 dB(A)	95 dB(A)
Nivel acústico garantizado	95 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)

Responsable de esta declaración:

Nombre del fabricante: Husqvarna AB

Dirección del fabricante: SE-561 82 Huskvarna, Suecia

Persona responsable de compilar las fichas técnicas establecidas en la UE

Nombre, apellidos: Peter Mejegård

Dirección: Husqvarna AB

Persona responsable de esta declaración:

Nombre, apellidos: Claes Losdal

Cargo/título: Director de I+D

Lugar: Huskvarna

Fecha: 23/03/2018



(Sello de la empresa y firma legal)

Índice

INTRODUÇÃO	4
INTRODUÇÃO	4
NORMAS DE SEGURANÇA	4
PERIGOS GERAIS.....	5
PERIGOS DE LOCALIZAÇÃO E GASES DE ESCAPE.....	6
PERIGOS ELÉTRICOS.....	6
RISCOS DE INCÊNDIO	7
EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	8
1. INFORMAÇÃO GERAL	9
1.1 DESEMBALAR	9
1.1.1 ACESSÓRIO (5500).....	9
1.2 MONTAGEM.....	9
1.2.1 MONTAGEM DO KIT DE ACESSÓRIOS (5500)	10
2. UTILIZAÇÃO	10
2.1 CONHECER O GERADOR	10
2.2 CONJUNTOS DE CABOS E FICHAS DE LIGAÇÃO	11
2.3 COMO UTILIZAR O GERADOR	13
2.3.1 ESTABELECEER A LIGAÇÃO À TERRA DO GERADOR QUANDO ESTE É UTILIZADO COMO UM DISPOSITIVO PORTÁTIL	13
2.3.2 LIGAR O GERADOR AO SISTEMA ELÉTRICO DE UM EDIFÍCIO.....	14
2.3.3 LIGAR CARGAS ELÉTRICAS	14
2.4 NÃO SOBRECARRREGAR O GERADOR.....	14
2.5 GUIA DE REFERÊNCIA DE POTÊNCIA.....	15
2.6 ANTES DE LIGAR O GERADOR.....	16
2.6.1 ADICIONAR ÓLEO DE MOTOR	16
2.6.2 ADICIONAR GASOLINA	17
2.7 ARRANCAR O MOTOR	18
2.8 PARAR O MOTOR	18
2.9 SISTEMA DE DESATIVAÇÃO COM NÍVEL DE ÓLEO BAIXO	18
2.9.1 DETEÇÃO DO NÍVEL DO ÓLEO BAIXO.....	18

3. MANUTENÇÃO.....	19
3.1 ESQUEMA DE MANUTENÇÃO	19
3.2 ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO.....	19
3.2.1 ESPECIFICAÇÕES DO GERADOR.....	19
3.3 RECOMENDAÇÕES GERAIS	20
3.3.1 MANUTENÇÃO DO GERADOR.....	20
3.3.2 LIMPAR O GERADOR.....	20
3.3.3 MANUTENÇÃO DO MOTOR.....	21
3.3.4 VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO	21
3.3.5 MUDAR O ÓLEO	21
3.3.6 SUBSTITUIR A VELA DE IGNIÇÃO.....	22
3.3.7 REDE RETENTORA DE FAÍSCAS.....	22
3.4 MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR	23
3.5 GERAL	23
3.6 ARMAZENAMENTO A LONGO PRAZO	23
3.7 OUTRAS DICAS DE ARMAZENAMENTO.....	24
4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	25
4.1 GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	25
5. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE	27
5.1 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE PARA A SEGUINTE MÁQUINA:.....	27

GASES DE ESCAPE MORTALES. Utilícese ÚNICAMENTE EN EXTERIORES, lejos de ventanas, puertas y salidas de aire.
 NO SE HA DISEÑADO PARA UTILIZARSE EN APLICACIONES DE SOPORTE VITAL CRÍTICAS.
 CONSERVE este manual. Proporcione el presente manual a cualquier usuario que vaya a utilizar el generador.

INTRODUÇÃO

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir este modelo da Husqvarna AB.

Os modelos são geradores acionados por motor, arrefecidos a ar, compactos e de alto desempenho que foram concebidos para fornecer potência elétrica para operar cargas elétricas em locais sem rede elétrica ou como substituição da rede elétrica devido a falha de energia.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

Se não compreender alguma parte deste manual, contacte o revendedor autorizado mais próximo para obter informações sobre os procedimentos de arranque, funcionamento e manutenção.

O operador é responsável pela utilização adequada e segura do equipamento. Recomendamos vivamente que o operador leia atentamente este manual e compreenda todas as instruções antes de utilizar o equipamento. Também recomendamos vivamente que informe outros utilizadores relativamente ao arranque e funcionamento adequados da unidade. Esta ação prepara-os caso seja necessário operar o equipamento numa situação de emergência. O gerador só funciona de forma segura, eficaz e fiável se estiver devidamente situado e se for devidamente operado e mantido. Antes de operar ou realizar a manutenção do gerador:

- Familiarize-se e cumpra rigorosamente todos os regulamentos e códigos locais, regionais e nacionais.
- Estude todos os avisos de segurança apresentados neste manual e no produto cuidadosamente.
- Familiarize-se com este manual e a unidade antes da utilização.

A HUSQVARNA AB RESERVA-SE O DIREITO DE MODIFICAR O PRESENTE MANUAL A QUALQUER MOMENTO.

NORMAS DE SEGURANÇA

Ao longo desta publicação e nas etiquetas e autocolantes afixados no gerador, os blocos de PERIGO, AVISO, CUIDADO E NOTA são utilizados para alertar o pessoal para as instruções especiais sobre uma determinada operação que pode ser perigosa se for efetuada de forma inadvertida ou errada. Leia-os com atenção. As respetivas definições são as seguintes:



PERIGO:

INDICA UMA SITUAÇÃO OU AÇÃO PERIGOSA QUE, CASO NÃO SEJA EVITADA, RESULTARÁ EM FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.



AVISO:

Indica uma situação ou ação perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em ferimentos graves ou morte.



CUIDADO: Indica uma situação ou ação perigosa que, caso não seja evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

NOTA:

As notas contêm informações adicionais importantes sobre um procedimento e encontram-se no corpo do texto regular deste manual.

Estes avisos de segurança não eliminam os perigos que indicam. O bom senso e o cumprimento rigoroso das instruções especiais ao efetuar a ação ou a manutenção são essenciais para evitar acidentes.

Quatro símbolos de segurança habitualmente utilizados acompanham os blocos de **PERIGO**, **AVISO** e **CUIDADO**. O tipo de informação que cada um indica é o seguinte:



Este símbolo destaca informação de segurança importante que, caso não seja respeitada, pode colocar em risco a segurança do pessoal e/ou a propriedade das outras pessoas.



Este símbolo assinala a existência de gases de escape tóxicos.



Este símbolo assinala a possibilidade de incêndio ou perigo de explosão.



Este símbolo assinala a possibilidade de perigo de choque elétrico.



Este símbolo assinala que é necessário manter o gerador afastado da chuva ou neve e que este **NUNCA** deve ser mantido em locais com humidade.

PERIGOS GERAIS

- **NUNCA** opere a máquina numa área fechada, num veículo ou num espaço interior, **MESMO SE** as portas e janelas estiverem abertas.
- Por motivos de segurança, o fabricante recomenda que a manutenção deste equipamento seja efetuada por um revendedor autorizado. Inspeccione o gerador regularmente e contacte o revendedor autorizado mais próximo para obter as peças que necessitam de reparação ou substituição.
- Opere o gerador apenas em superfícies planas e em locais onde não estará exposto a um excesso de humidade, sujidade, poeira ou vapores corrosivos.
- Mantenha as mãos, os pés, o vestuário, etc., afastados das correias da transmissão, ventoinhas e outras peças móveis. Nunca remova qualquer proteção ou dispositivo de segurança da ventoinha durante o funcionamento da unidade.
- Determinadas peças do gerador ficam extremamente quentes durante o funcionamento. Mantenha-se afastado do gerador até este ter arrefecido para evitar queimaduras graves.
- **NÃO** utilize o gerador à chuva.
- Não altere a construção do gerador nem os controlos, pois tal pode criar uma condição de funcionamento insegura.
- Nunca ligue nem desligue a unidade com cargas elétricas ligadas aos conectores E com os dispositivos ligados ativados. Ligue o motor e deixe-o estabilizar antes de ligar cargas elétricas. Desligue todas as cargas elétricas antes de desligar o gerador.
- Não insira objetos através das ranhuras de arrefecimento da unidade.
- Ao trabalhar neste equipamento, mantenha-se sempre alerta. Nunca trabalhe no equipamento quando estiver fisicamente ou mentalmente cansado.
- Nunca utilize o gerador ou qualquer uma das suas peças como um degrau. Pisar a unidade pode partir peças ou colocá-las sob tensão e pode resultar em condições de funcionamento perigosas devido a fuga de gases de escape, fuga de combustível, fuga de óleo, etc.

NOTA: Este gerador está equipado com um silenciador de rede retentora de faíscas. A rede retentora de faíscas deve ser mantida em boa ordem pelo proprietário/operador.

PERIGOS DE LOCALIZAÇÃO E GASES DE ESCAPE

- Nunca opere a unidade numa área fechada ou em espaços interiores! **NUNCA** utilize em casa, num veículo ou em áreas parcialmente fechadas, como garagens, **MESMO SE** as portas e as janelas estiverem abertas! Utilize **APENAS** ao ar livre e longe de ventilações, portas e janelas abertas e numa área que não acumule gases de escape letais.

⚠ PERIGO	
Utilizar o gerador num espaço interior PODE MATÁ-LO EM MINUTOS.	
Os gases de escape do gerador contêm monóxido de carbono. Este é um veneno que não consegue ver nem cheirar.	
	
NUNCA utilize no interior de uma casa ou garagem, MESMO SE as portas e as janelas estiverem abertas.	Utilize apenas no EXTERIOR e longe de janelas, portas e ventilação.

- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono que não consegue ver nem cheirar. Estes gases tóxicos, se aspirados em concentrações suficientes, podem causar perda de consciência ou mesmo morte.
- O fluxo adequado e desobstruído de ar de arrefecimento e de ventilação é fundamental para o funcionamento correto do gerador. Não altere a instalação nem permita o bloqueio, mesmo que parcial, das ventilações, uma vez que isto pode afetar seriamente o funcionamento seguro do gerador. O gerador **TEM DE** ser operado no exterior.
- Deve ser efetuada uma manutenção adequada deste sistema de escape. Não realize qualquer ação que possa tornar o sistema de escape inseguro ou levar ao incumprimento de quaisquer normas e/ou códigos locais.
- Utilize sempre um alarme de monóxido de carbono com bateria em espaços interiores, instalado de acordo com as instruções do fabricante.
- Se começar a sentir enjoos, tonturas ou fraqueza após o gerador ter estado em funcionamento, desloque-se até uma zona com ar fresco **IMEDIATAMENTE**. Consulte um médico, pois poderá ter uma intoxicação por monóxido de carbono.

PERIGOS ELÉTRICOS

- O gerador produz uma tensão perigosamente elevada durante o funcionamento. Evite o contacto com fios elétricos, terminais, ligações, etc., enquanto a unidade estiver em funcionamento, mesmo em equipamento ligado ao gerador. Certifique-se de que todas as coberturas, proteções e barreiras estão na devida posição antes de operar o gerador.
- Nunca manuseie nenhum tipo de dispositivo ou cabo elétrico enquanto estiver dentro de água, descalço ou com as mãos ou os pés molhados. **TAL PODE RESULTAR EM CHOQUES ELÉTRICOS PERIGOSOS.**

- Alguns países podem exigir que a estrutura e as peças condutoras elétricas externas do gerador estejam devidamente ligadas a uma ligação à terra aprovada. Também pode ser necessário efetuar a ligação à terra adequada do gerador. Consulte um eletricitista local para obter os requisitos de ligação à terra na área.
- Utilize um corta-circuito em caso de falha de terra em áreas húmidas ou altamente condutoras (por exemplo, plataformas de metal ou áreas de trabalho de aço).
- Não utilize cabos elétricos gastos, descarnados, desgastados ou danificados com o gerador.
- Antes de executar operações de manutenção no gerador, desligue a bateria de arranque do motor (se instalada) para evitar o arranque accidental. Em primeiro lugar, desligue o cabo da placa da bateria indicado por NEGATIVO, NEG ou (-). Volte a ligar o cabo em último lugar.
- Em caso de acidente causado por choque elétrico, desligue imediatamente a fonte de alimentação elétrica. Se tal não for possível, tente libertar a vítima do condutor ativo. EVITE O CONTACTO DIRETO COM A VÍTIMA. Utilize um acessório não condutor, como uma corda ou placa, para libertar a vítima do condutor ativo. Se a vítima estiver inconsciente, aplique os primeiros socorros e procure assistência médica imediata.

RISCOS DE INCÊNDIO

- A gasolina é altamente INFLAMÁVEL e os seus vapores são EXPLOSIVOS. Não permita a presença de fumo, chamas abertas, faíscas ou calor nas proximidades enquanto estiver a manusear a gasolina.
- Nunca adicione combustível com a unidade a trabalhar ou quente. Deixe o motor arrefecer completamente antes de adicionar combustível.
- Nunca encha o depósito de combustível no interior. Cumpra todas as leis de regulação de armazenamento e manuseamento de gasolina.
- Não encha demasiado o depósito de combustível. Deixe sempre espaço para a expansão de combustível. Se o depósito estiver demasiado cheio, o combustível pode transbordar para o motor quente e provocar um INCÊNDIO ou uma EXPLOÇÃO. Nunca guarde o gerador com combustível no depósito onde os vapores de gasolina possam atingir uma chama aberta, faísca ou luz piloto (como numa fornaça, aquecedor de água ou secador de roupa). Pode ocorrer um INCÊNDIO ou uma EXPLOÇÃO. Deixe a unidade arrefecer totalmente antes de a guardar.
- Limpe qualquer combustível ou óleo derramado imediatamente. Certifique-se de que os materiais combustíveis não são deixados no gerador ou próximo do mesmo. Mantenha a área em torno do gerador limpa e isenta de resíduos, e mantenha uma folga de cinco (5) pés em todos os lados para permitir a ventilação adequada do gerador.
- Não insira objetos através das ranhuras de arrefecimento da unidade.
- Não utilize o gerador se os dispositivos elétricos ligados estiverem quentes, se a potência elétrica for perdida, se o motor ou o gerador estiver a emitir faíscas ou se observar a presença de fumo durante o funcionamento da unidade.
- Mantenha sempre um extintor de incêndio próximo do gerador.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

ATENÇÃO



ARRANQUE RÁPIDO E DESATIVAÇÃO



ARRANQUE

1. Adicionar óleo 2. Adicionar combustível 3. Abrir a válvula de combustível 4. Ligar o interruptor
5. Deslocar o estrangulador para a posição OFF 6. Puxar o motor de arranque de recuo
7. Deslocar o estrangulador para a posição ligada e aguardar 50 segundos 8. Ligar as cargas elétricas

DESATIVAÇÃO

1. Desligar todas as cargas elétricas 2. Aguardar 30 segundos e desligar o interruptor 3. Fechar a válvula de combustível



1300

Tenha em atenção que o botão ON/OFF do estrangulador de 1300 está no lado oposto ao do outro modelo.

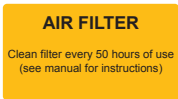
INTERRUPTOR DO COMBUSTÍVEL E DO ESTRANGULADOR



SEM ETIQUETA DE ÓLEO

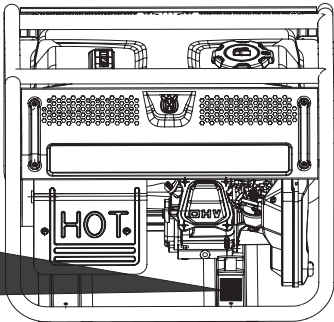


MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR



ETIQUETA DE TIPO

Husqvarna	Ano de prod. 0000
Nº série	000000000
N.º de artigo	000 00 00-00
Modelo	0 00000
Peso	0000
Cilindrada	00000
Potência de pico	00000
Potência nominal	00000
Tensão	0000
Frequência nominal	0000
Fase 0	
HUSQVARNA AB	
SE-561 82 HUSQVARNA	
SWEDEN	

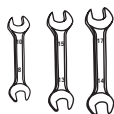
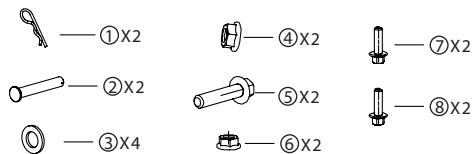
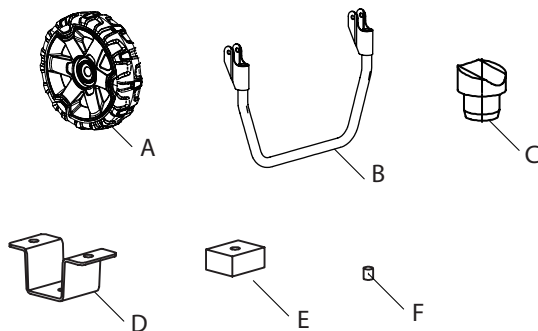


1. INFORMAÇÃO GERAL

1.1 DESEMBALAR

- Retire todo o material de embalagem.
- Retire o gerador da embalagem.
- Retire as peças separadas (se aplicável).

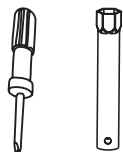
1.1.1 ACESSÓRIO (5500)



Verifique todo o conteúdo. Se alguma peça estiver em falta ou danificada, contacte o revendedor local.

1.2 MONTAGEM

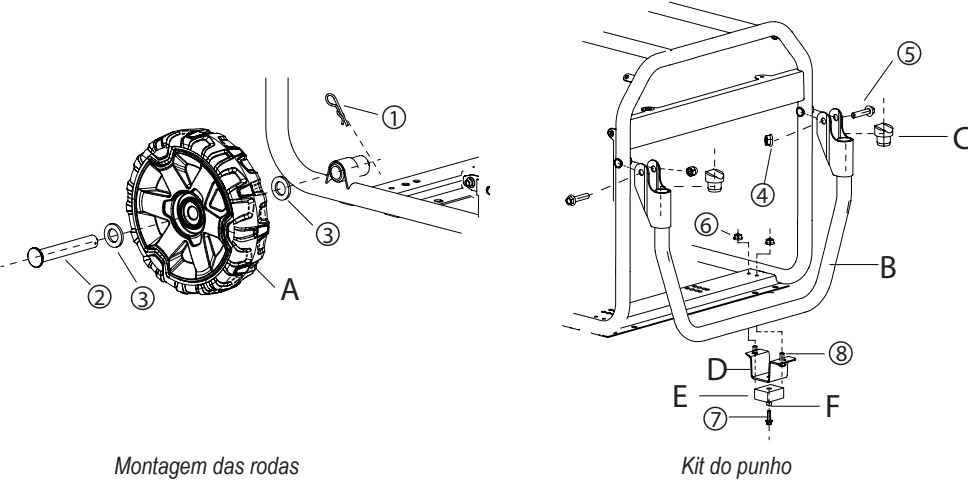
O gerador necessita de alguma montagem antes da respetiva utilização. As seguintes ferramentas são para realizar a manutenção do gerador:



1.2.1 MONTAGEM DO KIT DE ACESSÓRIOS (5500)

As rodas foram concebidas para a unidade para aumentar consideravelmente a portabilidade do gerador.

ATENÇÃO: As rodas não se destinam a utilização na estrada.

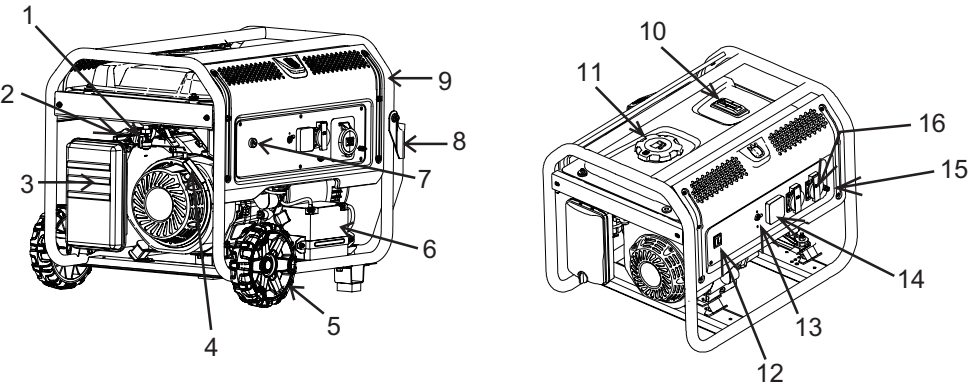


2. UTILIZAÇÃO

2.1 CONHECER O GERADOR

Leia o manual do proprietário e as regras de segurança antes de utilizar este gerador.

Familiarize-se com a localização dos vários controlos e ajustes. Guarde este manual para referência futura.



- | | | | |
|---------------------------|---|---------------------------------------|-----------------------|
| 1. Válvula de combustível | 2. Estrangulador | 3. Filtro de ar | 4. Punho de arranque |
| 5. Roda | 6. Bateria (bateria sem manutenção de 12 V, 14 A recomendada) | 7. Interruptor | |
| 8. Punho | 9. Estrutura | 10. Indicador de nível de combustível | 11. Tampa do depósito |
| 12. Interruptor | 13. Disjuntores de CA | 14. Medidor de V.F.T. | 15. Terminal de terra |
| | | | 16. Conector de CA |

2.2 CONJUNTOS DE CABOS E FICHAS DE LIGAÇÃO

As descrições dos controlos no painel de alimentação são apresentadas a seguir. O gerador tem tomadas para alimentar os produtos com disjuntores para proteger o fluxo de tensão.

1. Interruptor do motor: Utilizado para ligar e desligar o motor.



Para o arranque de recuo.



Para o arranque elétrico.

2. Disjuntores: O disjuntor protege o gerador de sobrecarga. A classificação do disjuntor e a carga que protege são indicadas junto do disjuntor. Se algum dos disjuntores falhar, o gerador interrompe a saída de eletricidade. Se tal acontecer, desligue todas as cargas do gerador. Permita que o gerador arrefeça. Em seguida, prima o disjuntor com falha, reinicie o motor e volte a ligar as cargas.



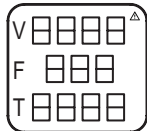
3. Terminal de terra: Antes de cada utilização, configure a ligação do fio de terra (não incluído) ao terminal de terra para estabelecer a ligação à terra correta do gerador.



4. Terminal de CC de 12 V: O terminal de CC de 12 V fornece uma fonte de alimentação a itens de CC de 12 volts.



5. Medidor de V.F.T



V significa tensão de funcionamento.

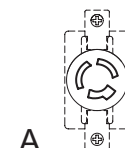
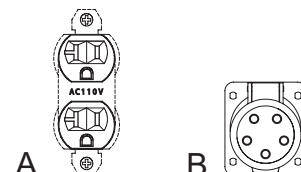
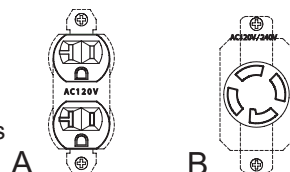
F significa frequência de funcionamento.

T significa tempo de funcionamento acumulado do gerador.

 Significa que o código IK deste medidor é IK06; a superfície deste medidor foi sujeita a um impacto por uma esfera de aço lisa com uma massa de 500 g $\pm$ 25 g e um diâmetro de aproximadamente 50 mm.

O nível de energia de impacto é 1 J, 200 mm de altura.

Para diferentes regiões, a tensão e a frequência serão diferentes; selecione o gerador adequado.



2.3 COMO UTILIZAR O GERADOR

Se tiver algum problema na operação do gerador, contacte o revendedor local.

PERIGO!

-  **Nunca opere a unidade numa área fechada ou em espaços interiores! NUNCA utilize em casa, num veículo ou em áreas parcialmente fechadas, como garagens, MESMO SE as portas e as janelas estiverem abertas! Utilize APENAS ao ar livre e longe de ventilações, portas e janelas abertas e numa área que não acumule gases de escape letais.**
-  **Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono que não consegue ver nem cheirar. Estes gases tóxicos, se aspirados em concentrações suficientes, podem causar perda de consciência ou mesmo morte.**
-  **O fluxo adequado e desobstruído de ar de arrefecimento e de ventilação é fundamental para o funcionamento correto do gerador. Não altere a instalação nem permita o bloqueio, mesmo que parcial, das ventilações, uma vez que isto pode afetar seriamente o funcionamento seguro do gerador. O gerador TEM DE ser operado no exterior.**
-  **Deve ser efetuada uma manutenção adequada deste sistema de escape. Não realize qualquer ação que possa tornar o sistema de escape inseguro ou levar ao incumprimento de quaisquer normas e/ou códigos locais.**
-  **Utilize sempre um alarme de monóxido de carbono com bateria em espaços interiores, instalado de acordo com as instruções do fabricante.**

 PERIGO	
Utilizar o gerador num espaço interior PODE MATÁ-LO EM MINUTOS.	
Os gases de escape do gerador contêm monóxido de carbono. Este é um veneno que não consegue ver nem cheirar.	
	
NUNCA utilize no interior de uma casa ou garagem, MESMO SE as portas e as janelas estiverem abertas.	Utilize apenas no EXTERIOR e longe de janelas, portas e ventilação.

2.3.1 ESTABELECEER A LIGAÇÃO À TERRA DO GERADOR QUANDO ESTE É UTILIZADO COMO UM DISPOSITIVO PORTÁTIL

É necessário estabelecer a ligação à terra correta do gerador antes de o utilizar. A ligação à terra deve ser estabelecida por um eletricista qualificado caso o operador não esteja qualificado para o fazer.

Para estabelecer a ligação à terra do gerador, ligue um fio terra de 2,5 mm² (não incluído) do terminal de terra no painel de controlo a uma haste de terra (não incluída) que tenha sido direcionada, no mínimo, 24 polegadas no interior do solo. A haste de terra deve ser de cobre ou latão (elétrodo) para estabelecer a ligação à terra correta do gerador.

2.3.2 LIGAR O GERADOR AO SISTEMA ELÉTRICO DE UM EDIFÍCIO

Ao estabelecer ligação direta ao sistema elétrico de um edifício, recomenda-se que seja utilizado um interruptor de transferência manual. As ligações de um gerador portátil ao sistema elétrico de um edifício devem ser efetuadas por um eletricista qualificado e em conformidade com todas as leis e códigos elétricos locais e nacionais.

Estabelecer a ligação à terra do gerador



2.3.3 LIGAR CARGAS ELÉTRICAS

NÃO ligue cargas de 240 (230) volts a conectores de 120 (110) volts.

NÃO ligue cargas trifásicas ao gerador monofásico.

NÃO ligue cargas de 50 Hz a um gerador de 60 Hz ou vice-versa.

1. Deixe o motor estabilizar e aquecer durante alguns minutos após o arranque.
2. Ligue as cargas elétricas.
3. Adicione os watts nominais (ou amperes) de todas as cargas a ligar de uma só vez. Este total não deve ser superior à: (a) capacidade de amperes/watts nominal do gerador ou (b) potência do disjuntor do conector que fornece a alimentação. Consulte a secção "Não sobrecarregar o gerador".

2.4 NÃO SOBRECARRREGAR O GERADOR

A sobrecarga de um gerador, excedendo a sua capacidade de watts nominal, pode resultar em danos no gerador e nos dispositivos elétricos ligados. Respeite as seguintes precauções para evitar sobrecarregar a unidade:

- Adicione a potência total de todos os dispositivos elétricos a ligar de uma só vez. Este total **NÃO** deve ser superior à capacidade de watts do gerador.
- A potência nominal das luzes pode ser obtida a partir das lâmpadas. A potência nominal das ferramentas, aparelhos e motores geralmente encontra-se numa etiqueta de dados ou autocolante afixado no dispositivo.
- Se o aparelho, ferramenta ou motor não fornecer a potência, multiplique os volts pela classificação de amperes para determinar os watts (volts x amperes=watts).
- Alguns motores elétricos, tais como os motores de indução, requerem cerca de três vezes mais watts de potência para o arranque do que para o funcionamento. Este pico de potência dura apenas alguns segundos aquando do arranque de tais motores. Certifique-se de que permite uma potência de arranque elevada quando selecionar os dispositivos elétricos que pretende ligar ao gerador:

1. Calcule os watts necessários para ligar o motor maior.
2. Adicione a esse valor os watts de funcionamento de todas as outras cargas ligadas.

O guia de referência de potência é fornecido para ajudar a determinar quantos itens o gerador consegue operar de uma vez.

ATENÇÃO! Todos os valores são aproximados. Consulte a etiqueta de dados no aparelho para obter os requisitos de potência.

2.5 GUIA DE REFERÊNCIA DE POTÊNCIA

Dispositivo	Watts de funcionamento	Watts de arranque adicional
EMERGÊNCIA		
Frigorífico/congelador	700	1500
Rádio	100	0
LOCAL DE TRABALHO		
Compressor de ar - 1/2 CV	1000	1000
Serra de mesa - 10"	1700	1300
Lixadora de correia - 3"	1200	1200
Broca manual - 1/2"	600	600
Luz de trabalho de halogéneo	1000	0
Serra alternada	900	900
LAZER		
Rádio AM/FM	100	0
Grelhador elétrico	1700	0
Bomba de enchimento ⁵⁰	100	
Leitor de CD/DVD	100	0
Ventoinha - 20"	200	200
Máquina de café	600	0
HABITAÇÃO		
Computador com monitor	800	0
Máquina de secar roupa elétrica	5500	500
Produtos elétricos	2100	0
Aquecedor de água elétrico	2000	0
Lâmpada - 100 watts	100	0
Micro-ondas - 1000 watts	1000	200
Bomba de depósito - 1/2 CV	1000	1100
Televisão	400	0
Máquina de lavar	1100	1100
Bomba para poços - 1/2 CV	1000	1000
RELVADOS E JARDINS		
Corta-sebes	400	400
Máquina de lavar à pressão	1200	1200
Corta-relva	1200	1200
Aparador	1000	1000
AQUECIMENTO E ARREFECIMENTO		
Ar condicionado central - 10 000 BTU	1500	1500
Ventoinha do forno - 1/2 CV	900	1400
Aquecedor	1800	0
AC de janelas - 10 000 BTU	1200	600

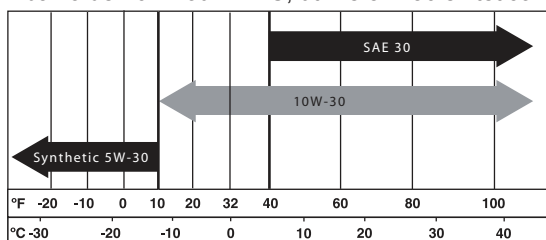
2.6 ANTES DE LIGAR O GERADOR

Antes de utilizar o gerador, será necessário adicionar óleo de motor e gasolina da seguinte forma:

2.6.1 ADICIONAR ÓLEO DE MOTOR

Todo o óleo deve estar em conformidade com a classe de serviço mínima SJ, SL ou superior da API (American Petroleum Institute). Não utilize aditivos especiais. Selecione o grau de viscosidade do óleo de acordo com a temperatura de funcionamento prevista (consulte também a tabela).

- Acima de 40 °F ou 5 °C, utilize SAE 30 ou 10W-30
- Abaixo de 40 °F ou 5 °C e até 10 °F ou -12 °C, utilize 10W-30
- Abaixo de 10 °F ou -12 °C, utilize 5W-30 sintético



Intervalo de temperaturas de utilização prevista



CUIDADO!

Qualquer tentativa de arrancar ou ligar o motor antes da devida manutenção com o óleo recomendado pode resultar numa avaria no motor.

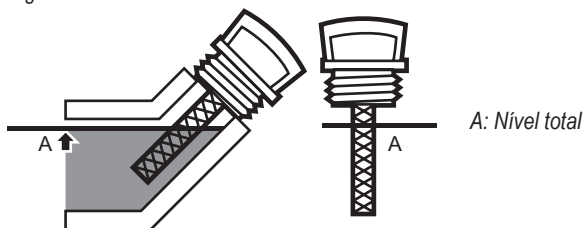
1. Coloque o gerador numa superfície plana (não deve exceder os 15° em nenhuma direção).
2. Limpe a área à volta do bocal de enchimento de óleo e retire a tampa de enchimento e a vareta.
3. Limpe a vareta.
4. Abasteça lentamente o motor com óleo através da abertura de enchimento de óleo até alcançar a marca superior na vareta (Figura 1). Pare de abastecer ocasionalmente para verificar o nível do óleo. **Tenha cuidado para não encher demasiado.**

Capacidade do óleo de motor:

1300: 0,45 L **2500&3200:** 0,6 L **5500:** 1,1 L

5. Instale a tampa de enchimento de óleo e aperte bem.
6. Posteriormente, verifique o nível de óleo de motor antes de cada início.

Figura 1 - Vareta do óleo



2.6.2 ADICIONAR GASOLINA

PERIGO!

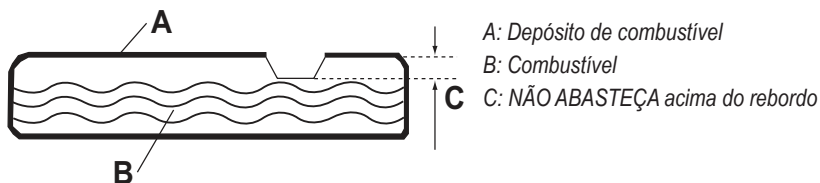
 **Nunca encha o depósito de combustível no interior. Nunca encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento ou quente. Evite derramar gasolina num motor quente. Deixe o motor arrefecer completamente antes de encher o depósito de combustível. NÃO acenda um cigarro nem fume ao encher o depósito de combustível.**

 **Não encha demasiado o depósito de combustível. Deixe sempre espaço para a expansão de combustível. Se o depósito de combustível estiver demasiado cheio, o combustível pode transbordar para o motor quente e provocar um INCÊNDIO ou uma EXPLOÇÃO. Limpe o combustível derramado imediatamente.**

 **Nunca acenda um cigarro nem fume ao encher o depósito de combustível. A gasolina é altamente INFLAMÁVEL e os seus vapores são EXPLOSIVOS. Nunca permita a presença de fumo, chamas abertas, faíscas ou calor nas proximidades enquanto estiver a manusear a gasolina.**

1. Utilize gasolina SEM CHUMBO normal com o motor do gerador. Não utilize gasolina com mais de 10% de etanol adicionado. Não utilize gasolina E85. Não misture óleo com gasolina.
2. Limpe a área em torno do bocal de enchimento de combustível e retire a tampa.
3. Adicione lentamente gasolina sem chumbo normal ao depósito de combustível. Tenha cuidado para **não encher demasiado** (Figura 2).
4. Instale a tampa do depósito de combustível e limpe quaisquer gasolina derramada.

Figura 2 - Depósito de combustível



IMPORTANTE: É importante evitar a formação de depósitos de goma nas peças do sistema de combustível, tais como o carburador, a mangueira de combustível ou o depósito, enquanto o aparelho estiver guardado. Os combustíveis com mistura de álcool (denominados gasool, etanol ou metanol) podem atrair humidade que origina a separação e formação de ácidos durante o armazenamento. O gás ácido pode danificar o sistema de combustível de um motor durante o armazenamento. Para evitar problemas no motor, o sistema de combustível deve ser esvaziado antes de um período de armazenamento de 30 dias ou mais. Consulte a secção "Armazenamento". Nunca utilize produtos de limpeza do motor ou do carburador no depósito de combustível, pois podem ocorrer danos permanentes.

2.7 ARRANCAR O MOTOR



AVISO!



Nunca ligue nem desligue o motor com dispositivos elétricos ligados nos conectores E dispositivos ativados.

1. Desligue todas as cargas elétricas dos conectores da unidade antes de ligar o motor.
2. Certifique-se de que a unidade está numa posição nivelada (não deve exceder os 15° em nenhuma direção).
3. ABRA a válvula de combustível.
4. Coloque o interruptor lig/desl (A) do motor (apenas motor de arranque de recuo) na posição ON. (Figura 3)
5. Desloque a alavanca do ESTRANGULADOR do motor para a posição OFF.
6. Para ligar o motor, agarre firmemente o punho de recuo e puxe lentamente até sentir um aumento da resistência. Puxe rapidamente para cima e para longe.
Para efetuar um arranque elétrico, para arrancar o motor, prima e mantenha premido o interruptor Desligar/Ligar/Iniciar na posição de arranque. O motor arranca e tenta iniciar. Quando o motor arrancar, solte o interruptor para a posição ON.
7. Quando o motor arrancar, desloque a alavanca do estrangulador para a posição de estrangulação parcial até o motor funcionar sem problemas e, em seguida, totalmente para a posição ON. Se o motor falhar, mova o estrangulador novamente para a posição de estrangulação parcial. LADO ESQUERDO = ESTRANGULADOR (DESLIGADO) LADO DIREITO = LIGADO (Figura 4).

ATENÇÃO: Se o motor arrancar, mas não continuar a trabalhar, mova a alavanca do estrangulador para a posição de arranque e repita as instruções de arranque.

Figura 3 - Interruptor lig/desl do motor

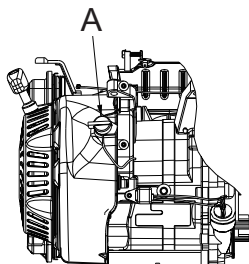
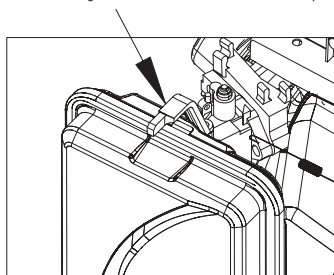


Figura 4 - Alavanca do estrangulador Tenha em atenção que o interruptor lig/desl do estrangulador de 1300 encontra-se no lado oposto a este



2.8 PARAR O MOTOR

1. Desligue todas as cargas e, em seguida, desligue as cargas elétricas dos conectores do painel do gerador. Nunca ligue nem desligue o motor com dispositivos elétricos ligados e ativados.
2. Deixe o motor funcionar sem carga durante 30 segundos para estabilizar as temperaturas internas do motor e do gerador.
3. Desloque o interruptor lig/desl para a posição OFF.
4. Feche a válvula de combustível.

2.9 SISTEMA DE DESATIVAÇÃO COM NÍVEL DE ÓLEO BAIXO

O motor está equipado com um sensor de nível de óleo baixo que desliga automaticamente o motor quando o nível de óleo é inferior a um determinado nível. Se o motor desligar e o depósito de combustível tiver gasolina suficiente, verifique o nível do óleo de motor.

2.9.1 DETEÇÃO DO NÍVEL DO ÓLEO BAIXO

Se o sistema detetar um nível do óleo baixo durante o funcionamento, o motor desliga-se. O motor não funcionará até o óleo ser reabastecido até ao nível adequado.

3. MANUTENÇÃO

3.1 ESQUEMA DE MANUTENÇÃO

ATENÇÃO: Este esquema de manutenção deve ser utilizado apenas como um guia geral. Se o desempenho diminuir ou o equipamento funcionar de forma pouco usual, verifique os sistemas imediatamente. As necessidades de manutenção de cada peça do equipamento variam dependendo de fatores como o ciclo de funcionamento, a temperatura, a qualidade do ar, a qualidade do combustível e outros fatores.

ATENÇÃO: os seguintes procedimentos estão de acordo com as verificações e as tarefas de manutenção regulares explicadas como parte do funcionamento regular do motor e do equipamento.

Procedimento	Antes de cada utilização	Mensalmente ou a cada 20 horas de utilização	A cada 3 meses ou 50 horas de utilização	A cada 6 meses ou 100 horas de utilização	Anualmente ou a cada 300 horas de utilização	A cada 2 anos
Escove a parte exterior do motor	X	X	X	X	X	X
Verifique o nível de óleo de motor	X	X	X	X	X	X
Verifique o filtro de rede do ar	X		X	X	X	X
Verifique o copo do depósito	X			X	X	X
Mude o óleo do motor		X		X	X	X
Limpe/substitua o filtro de rede do ar			X*	X	X	X
Verifique e limpe a vela de ignição				X	X	X
1. Verifique/ajuste o ralenti 2. Verifique/ajuste a folga da válvula 3. Limpe o depósito de combustível, o filtro e o carburador 4. Limpe a acumulação de carbono da câmara de combustão					X**	X**
Substitua a linha de combustível se necessário						X**

* A manutenção deve ser mais frequente em áreas poeirentas.

**A manutenção destes itens deve ser efetuada por um técnico qualificado.

3.2 ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

3.2.1 ESPECIFICAÇÕES DO GERADOR

Modelo	G 1300P	G 1300P	G 2500P	G 2500P
Cilindrada do motor, cc	98,5	98,5	196	196
**Potência de pico	1000 W	1200 W	2200 W	2800 W
Potência nominal	800 W	1000 W	2000 W	2500 W
Tensão, V	230	110/220, 120/240	230	110/220, 120/240
Frequência nominal, Hz	50	60	50	60
Fase	1	1	1	1
Peso líquido, kg	28,0	28,0	43,0	43,0
Peso bruto, kg	29,2	29,2	45,0	45,0
Tamanho da embalagem, mm	500X375X435	500X375X435	500X375X435	500X375X435

**A potência máxima está sujeita e é limitada por fatores como o teor energético do combustível, a temperatura ambiente, a altitude, a condição do motor, etc. A potência máxima diminui cerca de 3,5% para cada 1000 pés acima do nível do mar; e também diminui cerca de 1% para cada 6 °C (10 °F) acima da temperatura ambiente de 16 °C (60 °F).

Modelo	G 3200P	G 3200P	G 5500P	G 5500P
Cilindrada do motor, cc	212	212	389	389
**Potência de pico	3000 W	3200 W	5500 W	6000 W
Potência nominal	2800 W	3000 W	5000 W	5500 W
Tensão, V	230	110/220, 120/240	230	110/220, 120/240
Frequência nominal, Hz	50	60	50	60
Fase	1	1	1	1
Peso líquido, kg	49,0	49,0	88,0	88,0
Peso bruto, kg	51,0	51,0	91,0	91,0
Tamanho da embalagem, mm	625X495X495	625X495X495	720X560X585	720X560X585

***A potência máxima está sujeita e é limitada por fatores como o teor energético do combustível, a temperatura ambiente, a altitude, a condição do motor, etc. A potência máxima diminui cerca de 3,5% para cada 1000 pés acima do nível do mar; e também diminui cerca de 1% para cada 6 °C (10 °F) acima da temperatura ambiente de 16 °C (60 °F).*

3.3 RECOMENDAÇÕES GERAIS

A garantia do gerador não cobre os itens sujeitos a uma utilização imprópria ou negligência por parte do operador. Para receber o valor total da garantia, o operador tem de manter o gerador de acordo com as instruções deste manual.

É necessário efetuar algumas afinações periodicamente para uma manutenção correta do gerador.

Todos os ajustes na secção de Manutenção deste manual devem ser efetuados pelo menos uma vez em cada estação. Siga os requisitos apresentados na secção "Esquema de manutenção".

ATENÇÃO: Uma vez por ano, substitua a vela de ignição e o filtro de ar. Uma nova vela de ignição e um novo filtro do ar limpo asseguram uma mistura de combustível com ar adequada e ajudam o motor a funcionar melhor e por mais tempo.

3.3.1 MANUTENÇÃO DO GERADOR

A manutenção do gerador consiste em manter a unidade limpa e seca. Opere e armazene a unidade num ambiente limpo e seco onde não estará exposta a poeira excessiva, sujidade, humidade ou vapores corrosivos. As ranhuras do ar de arrefecimento no gerador não devem ficar obstruídas com neve, folhas ou quaisquer outros materiais estranhos.

Verifique frequentemente o estado de limpeza do gerador e limpe quando for visível a presença de poeira, sujidade, óleo, humidade ou outras substâncias estranhas na sua superfície exterior.



CUIDADO!

Nunca insira um objeto ou ferramenta através das ranhuras do ar de arrefecimento, mesmo se o motor não estiver em funcionamento.

ATENÇÃO: NÃO utilize uma mangueira de jardim para limpar o gerador. A água pode entrar no sistema de combustível do motor e causar problemas. Além disso, se a água entrar no gerador através das ranhuras do ar de arrefecimento, alguma água ficará retida nas cavidades e reentrâncias do rotor e do isolamento do enrolamento do estator. A acumulação de água e sujidade nos enrolamentos internos do gerador diminuirá a resistência de isolamento destes enrolamentos.

3.3.2 LIMPAR O GERADOR

- Utilize um pano húmido para limpar as superfícies exteriores.
- Pode utilizar uma escova dura e macia para soltar a sujidade, o óleo, etc.
- Pode utilizar um aspirador para recolher a sujidade e os resíduos soltos.
- Pode utilizar ar de baixa pressão (não deve exceder 25 psi) para soprar a sujidade. Verifique as aberturas e as ranhuras do ar de arrefecimento no gerador. Estas aberturas devem ser mantidas limpas e desobstruídas.

3.3.3 MANUTENÇÃO DO MOTOR

⚠ AVISO!

Quando efetuar tarefas no gerador, desligue sempre o fio da vela de ignição e mantenha-o longe da vela de ignição.

3.3.4 VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO

Consulte a secção "Antes de ligar o gerador" para obter informações sobre a verificação do nível do óleo. O nível do óleo deve ser verificado antes de cada utilização ou, pelo menos, a cada oito horas de trabalho. Efetue a manutenção do nível do óleo (Figura 5).

3.3.5 MUDAR O ÓLEO

Mude o óleo após as primeiras 20 horas de trabalho e, posteriormente, a cada 50 horas. Se operar esta unidade em ambientes poeirentos ou sujos, ou em condições de calor extremo, mude o óleo com mais frequência.

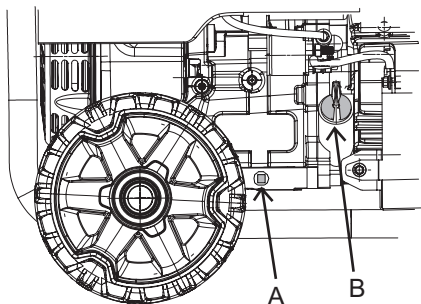
⚠ CUIDADO!

O óleo quente pode causar queimaduras. Deixe o motor arrefecer antes de reabastecer com óleo. Evite a exposição repetida ou prolongada da pele a óleo usado. Lave cuidadosamente as áreas expostas com sabão.

Utilize as seguintes instruções para mudar o óleo enquanto o motor ainda estiver quente:

1. Limpe a área à volta do tampão de drenagem do óleo (Figura 5).
2. Retire o tampão de drenagem do óleo do motor e o tampão de enchimento de óleo para drenar completamente o óleo para um recipiente adequado.
3. Quando o óleo tiver sido completamente drenado, instale o tampão de drenagem do óleo e aperte bem.
4. Encha o motor com óleo recomendado. (Consulte a secção "Antes de ligar o gerador" para obter as recomendações de óleo).
5. Limpe o óleo derramado.
6. Elimine o óleo usado num centro de recolha adequado.

Figura 5 - Drenagem do óleo (A), verificação e enchimento (B)

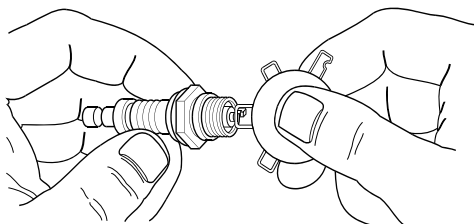


3.3.6 SUBSTITUIR A VELA DE IGNIÇÃO

Substitua a vela uma vez por ano. Isto ajudará o motor a arrancar mais facilmente e a funcionar melhor.

1. Desligue o motor e retire o fio da vela de ignição.
2. Limpe a área em torno da vela de ignição e retire-a da cabeça do cilindro.
3. Coloque a vela de ignição com uma folga de 0,76 mm (0,030 pol). Instale a vela de ignição com a folga correta na cabeça do cilindro e aperte com um binário de 15 pés/lbs. (Figura 6).

Figura 6 - Folga da vela de ignição



3.3.7 REDE RETENTORA DE FAÍSCAS

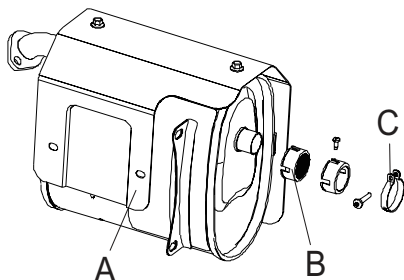
O silenciador dos gases de escape do motor possui uma rede retentora de faíscas. Inspeção e limpe a rede pelo menos uma vez por ano (Figura 7). Se a unidade for usada regularmente, inspecione e limpe com mais frequência.

ATENÇÃO: Se utilizar o gerador em terrenos de floresta, arbustos ou erva, este deve estar equipado com uma rede retentora de faíscas. A rede retentora de faíscas deve ser mantida em bom estado pelo proprietário/operador.

Limpe e inspecione a rede retentora de faíscas da seguinte forma:

1. Remova o grampo (C) e a rede retentora de faíscas (B) do silenciador (A).
2. Inspeção a rede e substitua-a se estiver rasgada, perfurada ou danificada. **NÃO UTILIZE** uma rede danificada. Se a rede não estiver danificada, limpe-a com solvente comercial.
3. Substitua a rede retentora de faíscas e o grampo.

Figura 7 - Rede retentora de faíscas

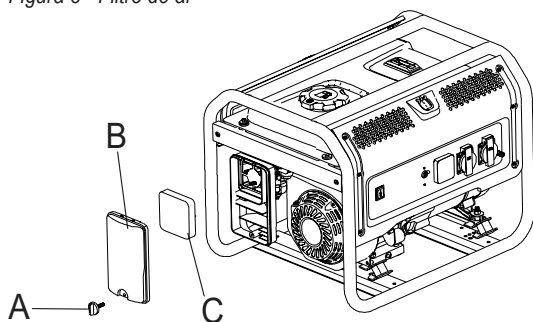


3.4 MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR

O motor não funcionará corretamente e poderá ficar danificado se utilizar um filtro de ar sujo. Limpe o filtro de ar a cada 25 horas (Figura 8). Limpe ou substitua com mais frequência se estiver a trabalhar em ambientes poeirentos.

1. Retire a cobertura do filtro de ar.
2. Lave o elemento com água com sabão. Aperte o filtro e deixe-o secar num pano limpo (NÃO TORÇA).
3. Limpe a cobertura do filtro de ar antes de efetuar a reinstalação.

Figura 8 - Filtro de ar



A: PARAFUSO B: COBERTURA DO FILTRO DE AR C: ELEMENTO DO FILTRO

3.5 GERAL

O gerador deve ser iniciado pelo menos uma vez a cada 30 dias e deve funcionar durante pelo menos 30 minutos. Se tal não for possível e a unidade tiver de estar armazenada durante mais de 30 dias, utilize a seguinte informação como um guia para preparar o armazenamento da unidade.



AVISO!



NUNCA guarde o motor com combustível no depósito em espaços interiores ou em áreas fechadas e pouco ventiladas onde os fumos possam atingir uma chama aberta, faísca ou luz piloto, como numa fornaça, aquecedor de água, secador de roupa ou outro aparelho a gás.

3.6 ARMAZENAMENTO A LONGO PRAZO

É importante evitar a formação de depósitos de goma nas peças essenciais do sistema de combustível, tais como o carburador, a mangueira de combustível ou o depósito, enquanto o aparelho estiver guardado. Adicionalmente, a experiência demonstra que os combustíveis com mistura de álcool (denominados gasool, etanol ou metanol) podem atrair humidade o que origina a separação e a formação de ácidos durante o armazenamento. O gás ácido pode danificar o sistema de combustível de um motor durante o armazenamento. Para evitar problemas no motor, o sistema de combustível deve ser esvaziado antes de um período de armazenamento de 30 dias ou mais da seguinte forma:

1. Adicione um estabilizador de gasolina de qualidade ao combustível de acordo com as especificações do fabricante e opere a unidade durante 10 a 15 minutos.
2. Depois de o motor arrefecer, remova toda a gasolina do depósito de combustível. Utilize um sifão de vácuo não condutor disponível no mercado.

 PERIGO!

 **Drene o combustível para um recipiente aprovado no exterior, longe de chamas abertas. Certifique-se de que o motor está frio. Não fume.**

3. Arranque e opere o motor até este parar por falta de combustível.
4. Depois de o motor arrefecer, drene o óleo do motor. Abasteça com o óleo recomendado.
5. Remova a vela de ignição e coloque, aproximadamente, 1/2 onça (15 ml) de óleo de motor no cilindro. Cubra o orifício da vela de ignição com um pano. Puxe o motor de arranque de recuo algumas vezes para lubrificar os segmentos do pistão e o diâmetro do cilindro. Também pode utilizar um agente de embaciamento em vez de óleo.

 CUÍDADO!

Evite a pulverização pelo orifício da vela de ignição quando arrancar o motor.

6. Instale e aperte a vela de ignição. Não ligue o fio da vela de ignição.
7. Limpe as superfícies exteriores do gerador. Verifique se as aberturas e as ranhuras do ar de arrefecimento no gerador estão abertas e desobstruídas.
8. Armazene a unidade num local seco e limpo.

3.7 OUTRAS DICAS DE ARMAZENAMENTO

- Não guarde a gasolina de uma estação para a outra.
- Substitua o recipiente de gasolina se este começar a ficar com ferrugem. A ferrugem e/ou sujidade na gasolina provocam problemas no carburador e no sistema de combustível.
- Se possível, armazene a unidade no interior e cubra-a para a proteger de poeira e sujidade. **CERTIFIQUE-SE DE QUE ESVAZIA O DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL.**
- Se não for prático esvaziar o depósito de combustível e a unidade tiver de ser armazenada durante algum tempo, utilize um estabilizador de combustível disponível no mercado adicionado à gasolina para aumentar a vida útil da mesma.
- Cubra a unidade com uma cobertura protetora adequada que não retenha a humidade.

 AVISO!

NUNCA cubra o gerador enquanto o motor e a área de escape estiverem quentes.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

4.1 GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções prováveis
O motor para quando se encontra sob uma carga elevada	1. Filtro de ar sujo. 2. O motor está a funcionar a frio.	1. Limpe ou substitua o elemento. 2. Deixe o motor aquecer antes de operar o equipamento.
Falha de ignição do motor	1. Cobertura da vela de ignição solta. 2. Folga da vela de ignição incorreta ou vela de ignição danificada. 3. Cobertura da vela de ignição defeituosa. 4. Gasolina antiga ou de baixa qualidade. 5. Compressão incorreta.	1. Verifique as ligações do fio. 2. Defina novamente a folga ou substitua a vela de ignição. 3. Substitua a cobertura da vela de ignição. 4. Utilize apenas gasolina sem chumbo tratada com estabilizador de 87+ octanas. Não utilize gasolina com mais de 10% de etanol (E15, E20, E85, etc.). 5. Diagnostique e repare a compressão.
O motor para de repente	1. Desativação por nível de óleo baixo. 2. Depósito de combustível vazio ou cheio com gasolina impura ou de baixa qualidade. 3. Tampa do depósito de combustível defeituosa, a criar vácuo, a impedir o fluxo correto de combustível 4. Íman defeituoso. 5. Cobertura da vela de ignição desligada ou ligada incorretamente.	1. Encha com óleo de motor até ao nível adequado. Verifique o óleo de motor antes de CADA utilização. 2. Encha o depósito de combustível com gasolina sem chumbo tratada com estabilizador de 87+ octanas. Não utilize gasolina com mais de 10% de etanol (E15, E20, E85, etc.). 3. Teste/substitua a tampa do depósito de combustível. 4. Peça a um técnico qualificado para efetuar a manutenção do íman. 5. Fixe a cobertura da vela de ignição.
Batimento do motor	1. Gasolina antiga ou de baixa qualidade. 2. Motor sobrecarregado. 3. Afição da vela de ignição incorreta, acumulação de depósitos, motor desgastado ou outros problemas mecânicos.	1. Encha o depósito de combustível com gasolina sem chumbo tratada com estabilizador de 87+ octanas. Não utilize gasolina com mais de 10% de etanol (E15, E20, E85, etc.). 2. Não exceda a capacidade de carga do equipamento. 3. Peça a um técnico qualificado para efetuar o diagnóstico e a manutenção do motor.

Problema	Causas possíveis	Soluções prováveis
Motor "rebenta"	1. Gasolina impura ou de baixa qualidade. 2. Motor demasiado frio. 3. Válvula de admissão encravada ou motor sobreaquecido. 4. Ajustagem incorreta.	1. Encha o depósito de combustível com gasolina sem chumbo tratada com estabilizador de 87+ octanas. Não utilize gasolina com mais de 10% de etanol (E15, E20, E85, etc.). 2. Utilize aditivos de óleo e combustível para tempo frio para evitar o rebentamento. 3. Peça a um técnico qualificado para efetuar o diagnóstico e a manutenção do motor. 4. Verifique a sincronização do motor.
O produto não tem potência.	1. O produto não está devidamente ligado. 2. Disjuntor com falha. 3. Conector ativado. 4. O produto precisa de manutenção.	1. Desative e desligue o produto; em seguida, volte a ligá-lo e ativá-lo. 2. Desative e desligue o produto. Reponha o circuito Martelo demolidor. Ligue e ative o produto. 3. Desative e desligue o produto. Teste o conector. Se estiver a funcionar corretamente, reponha o conector, ligue o produto e ative-o. 4. Efetue a reparação do produto.
O produto começou a funcionar de forma anormal.	1. Problema com o aparelho. 2. Capacidade de carga nominal ultrapassada.	1. Desligue imediatamente o aparelho. Peça a um técnico qualificado para efetuar a reparação do aparelho ou substitua o mesmo. 2. Reduza o número de itens ligados ao gerador de forma a não ultrapassar a capacidade nominal ou utilize um gerador mais potente.

CE 5. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE CE

5.1 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE PARA A SEGUINTE MÁQUINA:

Nome do produto: Gerador portátil
Nome comercial: N/A
Função: Conjunto de gerador de baixa potência
Tipo: Gasolina
Número do modelo: G 1300P, G 2500P, G 3200P, G 5500P
Número de série: 1804000005, 1804000013, 1804000026, 1804000032

confirma-se aqui a conformidade de todas as disposições relevantes da

- Diretiva sobre maquinaria (2006/42/CE)

e a conformidade com as normas harmonizadas:

- EN ISO 8528-13:2016

confirma-se aqui a conformidade de todas as disposições relevantes da

- Diretiva de compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE)

e a conformidade com as normas harmonizadas:

- EN 61000-6-1:2007; EN 55012:2007+A1

confirma-se aqui a conformidade de todas as disposições relevantes da

- Diretiva de emissões de ruído para equipamento de uso externo (2000/14/CE + 2005/88/CE)

Procedimento da avaliação de conformidade: 2000/14/CE, retificada pela 2005/88/CE- Anexo VI

Modelo	G 1300P	G 2500P	G 3200P	G 5500P
Nível de potência acústica medido	93 dB(A)	94 dB(A)	94 dB(A)	95 dB(A)
Nível de potência acústica garantido	95 dB(A)	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)

O responsável por esta declaração é

Nome do fabricante: Husqvarna AB
Endereço do fabricante: SE-561 82 Huskvarna Suécia

Pessoa responsável pela compilação dos ficheiros técnicos estabelecidos na UE

Nome, apelido: Peter Mejegård
Endereço: Husqvarna AB

Pessoa responsável pela realização desta declaração

Nome, apelido: Claes Losdal
Cargo/Título: Diretor de I&D
Localização: Huskvarna
Data: 23-03-2018



(Carimbo da empresa e assinatura legal)

Instrucciones originales
Instruções originais

1140437-39

16/05/2018